

PC portátil HP

Guía de referencia

© Copyright 2011 Hewlett-Packard  
Development Company, L.P.

Bluetooth es una marca comercial de su propietario utilizada por Hewlett-Packard Company bajo licencia. Intel es una marca comercial de Intel Corporation en Estados Unidos y otros países. Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. Java es una marca comercial registrada de Sun Microsystems, Inc. en EE. UU.

La información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Las únicas garantías para los productos y servicios de HP están estipuladas en las declaraciones expresas de garantía que acompañan a dichos productos y servicios. La información contenida en este documento no debe interpretarse como una garantía adicional. HP no se responsabilizará por errores técnicos o de edición ni por omisiones contenidas en el presente documento.

Tercera edición: enero de 2011

Primera edición: abril de 2010

Número de referencia del documento:  
607194-E53

### **Aviso del producto**

Esta guía de referencia describe los recursos comunes a la mayoría de los modelos. Es posible que algunos recursos no estén disponibles en su equipo.

## Advertencias de seguridad

- △ **¡ADVERTENCIA!** Para reducir la posibilidad de lesiones por calor o sobrecalentamiento del equipo, no coloque el equipo directamente sobre sus piernas ni obstruya los orificios de ventilación. Use el equipo sólo sobre una superficie plana y firme. No permita que ninguna superficie dura, como una impresora opcional adyacente, o una superficie blanda, como cojines, alfombras o ropa, bloqueen el flujo de aire. Igualmente, no permita que el adaptador de CA entre en contacto con la piel o una superficie blanda como cojines, alfombras o ropa durante el funcionamiento. El equipo y el adaptador de CA cumplen con los límites de temperatura de superficie accesible por el usuario definidos por el Estándar Internacional para la Seguridad de Tecnología de la Información (IEC 60950).



---

# Tabla de contenido

<b>1</b>	<b>Introducción .....</b>	<b>1</b>
	Búsqueda de más información acerca de su nuevo equipo .....	1
<b>2</b>	<b>Conexión en red (solamente en algunos modelos) .....</b>	<b>2</b>
	Creación de una conexión inalámbrica .....	2
	Identificación de los iconos del estado de la red y de las conexiones inalámbricas .....	2
	Encendido o apagado de dispositivos inalámbricos .....	4
	Uso del botón de conexiones inalámbricas .....	4
	Uso de HP Wireless Assistant (sólo en algunos modelos) para encender o apagar dispositivos inalámbricos .....	4
	Uso de HP Connection Manager (sólo en algunos modelos) .....	5
	Uso de los controles del sistema operativo .....	5
	Uso de una WLAN .....	5
	Conexión a una WLAN existente .....	6
	Configuración de una nueva WLAN .....	7
	Protección de su WLAN .....	7
	Roaming a otra red .....	8
	Uso de HP Mobile Broadband (sólo en algunos modelos) .....	8
	Inserción de un SIM .....	8
	Extracción de un SIM .....	9
	Uso de dispositivos Bluetooth .....	9
	Bluetooth y Conexión de Internet compartida (ICS) .....	10
	Uso de GPS (sólo en algunos modelos) .....	10
	Conexión a una red con cable .....	10
	Uso de un módem (sólo en algunos modelos) .....	10
	Conexión de un cable de módem .....	10
	Conexión de un adaptador de cable de módem específico del país o región ..	11
	Selección de una configuración de ubicación .....	12
	Visualización de la selección de ubicación actual .....	12
	Adición de nuevas ubicaciones mientras viaja .....	12
	Conexión a una red de área local (LAN) (sólo en algunos modelos) .....	14

<b>3 Multimedia</b> .....	<b>16</b>
Uso de los controles de actividad multimedia .....	16
Audio .....	16
Ajuste del volumen .....	17
Verificación de las funciones de audio del equipo .....	17
Cámara web (sólo en algunos modelos) .....	18
Uso de SkyRoom (sólo en algunos modelos) .....	18
Vídeo .....	18
VGA .....	19
DisplayPort .....	19
HDMI .....	20
Configuración de audio para HDMI .....	20
Intel Wireless Display (sólo en algunos modelos) .....	21
Uso de HP MediaSmart (sólo en algunos modelos) .....	21
<b>4 Administración de energía</b> .....	<b>22</b>
Apagar el equipo .....	22
Configuración de opciones de energía .....	23
Uso de estados de ahorro de energía .....	23
Inicio y salida de la suspensión .....	23
Inicio y salida de la hibernación .....	24
Uso del medidor de energía .....	24
Uso de planes de energía .....	25
Visualización del plan de energía actual .....	25
Selección de un plan de energía diferente .....	25
Personalización de planes de energía .....	25
Configuración de protección con contraseña en la reactivación .....	26
Uso de alimentación por batería .....	26
Información sobre la batería en Ayuda y soporte técnico en Windows 7 .....	27
Uso de Verificación de la batería HP en Windows 7 .....	27
Exhibición de la carga restante de la batería .....	27
Maximización del tiempo de descarga de la batería .....	27
Administración de los niveles de batería baja .....	28
Identificación de niveles de batería bajos .....	28
Resolución de nivel de batería bajo .....	28
Para solucionar un nivel de batería bajo cuando se dispone de alimentación externa .....	28
Para resolver un nivel de batería bajo cuando una batería cargada esté disponible .....	29
Para resolver un nivel de batería bajo cuando no disponga de una fuente de energía .....	29

Para resolver un nivel de batería bajo cuando su equipo no puede salir de la hibernación .....	29
Ahorro de energía de la batería .....	29
Almacenamiento de una batería .....	29
Eliminación de una batería usada .....	29
Sustitución de la batería .....	30
Uso de alimentación de CA externa .....	31
Prueba de un adaptador de CA .....	32
<b>5 Tarjetas y dispositivos externos .....</b>	<b>33</b>
Uso de tarjetas en la ranura para dispositivos multimedia digitales (sólo en algunos modelos) .....	33
Inserción de una tarjeta digital .....	33
Extracción de una tarjeta digital .....	34
Uso de PC Card (sólo en algunos modelos) .....	34
Configuración de una PC Card .....	35
Inserción de una PC Card .....	35
Extracción de una PC Card .....	36
Uso de ExpressCard (sólo en algunos modelos) .....	37
Configuración de una ExpressCard .....	37
Inserción de una ExpressCard .....	38
Extracción de una ExpressCard .....	39
Uso de smart cards (sólo en algunos modelos) .....	39
Inserción de una smart card .....	40
Extracción de una smart card .....	40
Uso de un dispositivo USB .....	40
Conexión de un dispositivo USB .....	41
Extracción de un dispositivo USB .....	41
Uso de dispositivos 1394 (sólo en algunos modelos) .....	41
Conexión de un dispositivo 1394 .....	42
Extracción de un dispositivo 1394 .....	42
Uso de un dispositivo eSATA (sólo en algunos modelos) .....	42
Conexión de un dispositivo eSATA .....	43
Extracción de un dispositivo eSATA .....	43
Uso de dispositivos externos opcionales .....	44
Uso de unidades externas opcionales .....	44
Uso del puerto de expansión (sólo en algunos modelos) .....	44
Uso del conector de acoplamiento (sólo en algunos modelos) .....	45
<b>6 Unidades .....</b>	<b>46</b>
Manipulación de unidades .....	46
Uso de unidades de disco duro .....	47

Mejoría del rendimiento de la unidad de disco duro .....	47
Utilización del Desfragmentador de disco .....	47
Utilización del Liberador de espacio en disco .....	47
Uso de HP ProtectSmart Hard Drive Protection en Windows 7 (sólo en algunos modelos) .....	48
Identificación del estado de HP ProtectSmart Hard Drive Protection .....	48
Administración de la energía con una unidad de disco duro estacionada .....	49
Uso del software HP ProtectSmart Hard Drive Protection .....	49
Uso de unidades ópticas (sólo en algunos modelos) .....	49
Identificación de la unidad óptica instalada .....	49
Inserción de un disco óptico .....	50
Carga por bandeja .....	50
Carga por ranura .....	50
Extracción de un disco óptico .....	51
Carga por bandeja .....	51
Cuando la bandeja para medios abre normalmente .....	51
Cuando la bandeja para medios no abre .....	52
Carga por ranura .....	52
Compartir unidades ópticas .....	53
Uso de RAID (sólo en algunos modelos) .....	53
<b>7 Seguridad .....</b>	<b>54</b>
Protección del equipo .....	54
Uso de contraseñas .....	55
Configuración de contraseñas en Windows .....	55
Definición de contraseñas en la utilidad de configuración .....	56
Administración de una contraseña de administrador .....	57
Ingreso de una contraseña de administrador .....	57
Administración de una contraseña de inicio .....	58
Introducción de una contraseña de inicio .....	58
Uso de software antivirus .....	58
Uso de software de firewall .....	59
Instalación de actualizaciones de seguridad críticas .....	59
Instalación de un cable de seguridad opcional .....	59
Uso del lector de huellas digitales (sólo en algunos modelos) .....	60
Ubicación del lector de huellas digitales .....	60
<b>8 Mantenimiento .....</b>	<b>62</b>
Limpieza de su equipo .....	62
Limpieza de la pantalla .....	62
Limpieza del TouchPad y del teclado .....	62




Actualización de programas y controladores .....	62
Uso de SoftPaq Download Manager .....	63
<b>9 Utilidad de configuración (BIOS) y System Diagnostics (Diagnóstico del sistema) .....</b>	<b>64</b>
Uso de la utilidad de configuración .....	64
Inicio de la utilidad de configuración .....	64
Cambio de idioma de la utilidad de configuración .....	64
Navegación y selección en la utilidad de configuración .....	65
Visualización de información del sistema .....	66
Restauración de la configuración de fábrica en la utilidad de configuración .....	66
Salida de la utilidad de configuración .....	66
Actualización del BIOS .....	67
Determinación de la versión del BIOS .....	67
Descarga de una actualización del BIOS .....	68
Uso de System Diagnostics (Diagnóstico del sistema) .....	69
<b>Apéndice A De viaje con el equipo .....</b>	<b>70</b>
<b>Apéndice B Recursos de solución de problemas .....</b>	<b>72</b>
<b>Apéndice C Descarga electrostática .....</b>	<b>73</b>
<b>Índice .....</b>	<b>74</b>



---

# 1 Introducción


Esta guía contiene información general sobre los PC portátiles HP y Compaq, que incluye conexión a una red inalámbrica, multimedia, administración de la energía, seguridad, etc.

 **NOTA:** Es posible que algunos recursos descritos en esta guía no estén disponibles en su equipo.

## Búsqueda de más información acerca de su nuevo equipo

Las siguientes guías del usuario y material de referencia se proporcionan con su equipo, ya sean impresos, en la unidad de disco duro del equipo o en un disco óptico o tarjeta SD:

- *Póster **Configuración rápida***: lo guía a través de la configuración y encendido de su equipo. El póster se encuentra en la caja del equipo.

 **NOTA:** Consulte en el póster la ubicación de sus guías del usuario y material de referencia.

- ***Pasos iniciales***: contiene información sobre su equipo, que incluye recursos específicos del producto, copias de seguridad y recuperación, mantenimiento y especificaciones.
- *Ayuda y soporte técnico*: contiene información sobre el sistema operativo, controladores, herramientas de solución de problemas y soporte técnico. Para acceder a Ayuda y soporte técnico, seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico**. Para consultar el soporte técnico específico del país o región, vaya a <http://www.hp.com/support>, seleccione su país o región y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- ***Guía de seguridad y ergonomía***: describe la organización correcta de la estación de trabajo y los hábitos de postura, de salud y de trabajo apropiados para los usuarios de equipos. También ofrece información importante sobre seguridad eléctrica y mecánica. Para acceder a esta guía, seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico > Guías del usuario**. Esta guía también se encuentra disponible en la web en <http://www.hp.com/ergo>.
- ***Avisos normativos, de seguridad y medioambientales***: contiene información normativa y sobre seguridad e instrucciones acerca de la eliminación de una batería. Para acceder a los avisos, seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico > Guías del usuario**.


---

## 2 Conexión en red (solamente en algunos modelos)

Su equipo admite 2 tipos de acceso a Internet:

- **Conexiones inalámbricas:** consulte [Creación de una conexión inalámbrica en la página 2.](#)
- **Conexiones con cable:** consulte [Conexión a una red con cable en la página 10.](#)

---

 **NOTA:** Debe configurar un servicio de Internet antes de poder conectarse a Internet.

---

### Creación de una conexión inalámbrica




Su equipo puede estar equipado con uno o más de los siguientes dispositivos inalámbricos:






- Dispositivo de red de área local inalámbrica (WLAN)
- Módulo HP Mobile Broadband (red de área amplia inalámbrica (WWAN))
- Dispositivo Bluetooth®

Para obtener más información sobre tecnología inalámbrica, consulte la información y los enlaces al sitio Web que se brindan en Ayuda y soporte técnico.








### Identificación de los iconos del estado de la red y de las conexiones inalámbricas

#### Windows 7

Icono	Nombre	Descripción
	Conexiones inalámbricas (conectado)	Indica que uno o más dispositivos inalámbricos se encuentran encendidos.
	Conexiones inalámbricas (desconectado)	Indica que todos los dispositivos inalámbricos están apagados.
	HP Connection Manager	Abre HP Connection Manager, que le permite crear una conexión con un módulo HP Mobile Broadband (sólo en algunos modelos).


	Red cableada (conectada)	Indica que uno o más de sus dispositivos de red están conectados a la red.
	Red (desactivada/desconectada)	Indica que todos los dispositivos de red están desactivados en el Panel de control de Windows.
	Red (conectada)	Indica que uno o más de sus dispositivos de red están conectados a una red.
	Red (desconectada)	Indica que los dispositivos de red no están conectados a una red.
	Red (desactivada/desconectada)	Indica que las conexiones inalámbricas no están disponibles.

## Windows XP

Icono	Nombre	Descripción
	HP Connection Manager	Abre HP Connection Manager, que le permite crear una conexión con un módulo HP Mobile Broadband (sólo en algunos modelos).
	Conexiones inalámbricas (conectado)	Indica que uno o más dispositivos inalámbricos se encuentran encendidos.
	Conexiones inalámbricas (desconectado)	Indica que todos los dispositivos inalámbricos están apagados.
	Conexión de red inalámbrica (conectado)	Indica que uno o más de sus dispositivos WLAN están conectados a una red.
	Conexión de red inalámbrica (desconectado)	Indica que uno o más de sus dispositivos WLAN no están conectados a una red.
	Estado de la red (conectada)	Conectado a la red cableada.
	Estado de la red (desconectada)	No conectado a la red cableada.

## Encendido o apagado de dispositivos inalámbricos


### Uso del botón de conexiones inalámbricas

 **NOTA:** Un equipo puede tener un botón de conexiones inalámbricas, un interruptor de conexiones inalámbricas o una tecla de acción de conexiones inalámbricas en el teclado. El término *botón de conexiones inalámbricas* se utiliza en toda esta guía para hacer referencia a todas las clases de controles de conexiones inalámbricas. Consulte la guía *Pasos iniciales* para obtener información acerca de la identificación de la ubicación del botón de conexiones inalámbricas en su equipo.

Puede usar el botón de conexiones inalámbricas para encender o apagar simultáneamente el controlador de red inalámbrica y el dispositivo Bluetooth. Se pueden controlar estos dispositivos inalámbricos a través de Wireless Assistant (sólo en algunos modelos).

### Uso de HP Wireless Assistant (sólo en algunos modelos) para encender o apagar dispositivos inalámbricos

Un dispositivo inalámbrico puede encenderse o apagarse usando Wireless Assistant. Si un dispositivo inalámbrico está desactivado en la utilidad de configuración del equipo, debe volver a activarse en esta utilidad antes de que pueda encenderlo o apagarlo usando HP Wireless Assistant.

 **NOTA:** La activación y encendido de un dispositivo inalámbrico no conecta automáticamente el equipo a una red o a un dispositivo compatible con Bluetooth.

Para visualizar el estado de los dispositivos inalámbricos, haga clic en el icono **Mostrar iconos ocultos**, la flecha a la izquierda del área de notificación, y coloque el cursor encima del icono de conexiones inalámbricas.

- ▲ Para abrir Wireless Assistant, haga doble clic en el icono de conexiones inalámbricas ubicado en el área de notificación.

Si el icono de conexiones inalámbricas no aparece en el área de notificación, complete los siguientes pasos:

#### Windows 7

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > Hardware y sonido > Centro de movilidad de Windows**.
2. Haga clic en el icono de conexiones inalámbricas en el mosaico de HP Wireless Assistant, que se encuentra en la hilera inferior del Centro de movilidad de Windows®.
3. Haga clic en **Propiedades**.
4. Seleccione la casilla de verificación al lado del **icono de HP Wireless Assistant en el área de notificación**.
5. Haga clic en **Aplicar**.
6. Haga clic en **Cerrar**.

Para obtener más información, consulte la ayuda del software HP Wireless Assistant:

1. Abra HP Wireless Assistant haciendo clic en el ícono de conexiones inalámbricas del Centro de movilidad de Windows.
2. Haga clic en el botón **Ayuda**.

## Windows XP

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > Conexiones de red e Internet > HP Wireless Assistant**.
2. Haga clic en **Propiedades**.
3. Seleccione la casilla de verificación junto a **Icono de Wireless Assistant en el área de notificación**.
4. Haga clic en **Aplicar**.

## Uso de HP Connection Manager (sólo en algunos modelos)

Puede usar HP Connection Manager para conectarse a una WWAN usando el módulo HP Mobile Broadband en su equipo (sólo en algunos modelos).

- ▲ Para iniciar el administrador de conexiones, haga clic en el icono **HP Connection Manager** en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas.

– 0 –

Seleccione **Inicio > Todos los programas > HP Connection Manager > HP Connection Manager**.

Para obtener más detalles sobre el uso de HP Connection Manager, consulte la ayuda del software.

## Uso de los controles del sistema operativo

El Centro de redes y recursos compartidos le permite configurar una conexión o una red, conectarse a una red, administrar redes inalámbricas y diagnosticar y reparar problemas de red.

### Windows 7

- ▲ Seleccione **Inicio > Panel de control > Redes e Internet > Centro de redes y recursos compartidos**.

### Windows XP

- ▲ Seleccione **Inicio > Panel de control > Conexiones de red e Internet > Conexiones de red**.

Para obtener más información, seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico**.

## Uso de una WLAN

Una conexión inalámbrica conecta el equipo a redes Wi-Fi o WLAN. Una WLAN está integrada por otros equipos y accesorios conectados mediante un enrutador inalámbrico o un punto de acceso inalámbrico.


## Conexión a una WLAN existente

### Windows 7

1. Asegúrese de que el dispositivo WLAN esté encendido. (Consulte [Encendido o apagado de dispositivos inalámbricos en la página 4](#)).
2. Haga clic en el icono de red en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas.
3. Seleccione su WLAN en la lista.
4. Haga clic en **Conectar**.

Si la red es una WLAN con seguridad activada, se le pedirá que introduzca un código de seguridad de red. Escriba el código y a continuación haga clic en **Aceptar** para realizar la conexión.

---

 **NOTA:** Si no hay WLAN enumeradas, quiere decir que está fuera del alcance de un enrutador inalámbrico o de un punto de acceso.


**NOTA:** Si no ve la red a la que desea conectarse, haga clic en **Abrir Centro de redes y recursos compartidos** y entonces haga clic en **Configurar una nueva conexión o red**. Se mostrará una lista de opciones. Puede elegir buscar y conectarse manualmente a una red o crear una nueva conexión de red.

---

### Windows XP

1. Asegúrese de que el dispositivo WLAN esté encendido. (Consulte [Encendido o apagado de dispositivos inalámbricos en la página 4](#)).
2. Seleccione **Inicio > Conectar a**.
3. Seleccione su WLAN en la lista.
  - Si la red no es segura, se muestra una advertencia. Haga clic en **Conectarse de cualquier forma** para aceptar la advertencia y realizar la conexión.
  - Si la red es una WLAN con seguridad activada, se le pedirá que introduzca un código de seguridad de red. Escriba el código y luego haga clic en **Conectar** para realizar la conexión.

---


 **NOTA:** Si no hay WLAN enumeradas, quiere decir que está fuera del alcance de un enrutador inalámbrico o de un punto de acceso.

**NOTA:** Si no ve la red a la que desea conectarse, haga clic en **Configurar una conexión o una red**. Se mostrará una lista de opciones. Puede elegir buscar y conectarse manualmente a una red o crear una nueva conexión de red.

---

Una vez establecida la conexión, puede colocar el cursor sobre el icono de la red en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas, para verificar el nombre y el estado de la conexión.

---

 **NOTA:** El alcance funcional (la distancia a la que viajan sus señales inalámbricas) depende de la implementación de la WLAN, del fabricante del enrutador y de la interferencia de otros dispositivos electrónicos o de barreras estructurales como paredes y pisos.


---



## Configuración de una nueva WLAN


Equipo necesario:

- Un módem de banda ancha (DSL o cable) **(1)** y un servicio de Internet de alta velocidad contratado con un proveedor de servicios de Internet (ISP)
- Un enrutador inalámbrico (se adquiere por separado) **(2)**
- El equipo inalámbrico **(3)**

 **NOTA:** Algunos módems de cable incluyen un enrutador incorporado. Consulte a su ISP si necesita un enrutador separado.

La siguiente ilustración muestra un ejemplo de instalación de una red inalámbrica completa conectada a Internet.



 **NOTA:** Al configurar una conexión inalámbrica, asegúrese de que su equipo y su enrutador inalámbrico estén sincronizados. Para sincronizar su equipo y su enrutador inalámbrico, apague su equipo y su enrutador inalámbrico y luego vuelva a encenderlos.

A medida que su red se expande, es posible conectar a ella equipos inalámbricos y cableados adicionales para acceder a Internet.

Para obtener ayuda para la configuración de su WLAN, consulte la información proporcionada por el fabricante de su enrutador o su ISP.

## Protección de su WLAN

Cuando configure una WLAN o acceda a una WLAN existente, active siempre los recursos de seguridad para proteger su red de un acceso no autorizado. Es posible que las WLAN en áreas públicas (puntos de acceso), como cafeterías y aeropuertos, no brinden seguridad. Si le preocupa la seguridad de su equipo en un punto de acceso, limite sus actividades en la red a correo electrónico que no es confidencial y navegación básica por Internet.

Las señales de red inalámbricas viajan fuera de la red, y por ello otros dispositivos WLAN puedan captar señales no protegidas. Usted puede tomar las siguientes precauciones para proteger su WLAN:

- **Firewall:** Verifica tanto los datos como las solicitudes de datos que se envían a su red, y rechaza cualquier elemento sospechoso. Existen firewalls de software y de hardware. Algunas redes usan una combinación de ambos tipos.
- **Encriptación inalámbrica:** Acceso protegido de Wi-Fi (WPA) utiliza configuraciones de seguridad para encriptar y desencriptar datos que se transmiten a través de la red. WPA utiliza Protocolo de integridad de clave temporal (TKIP) para generar dinámicamente una clave nueva para cada paquete. También genera diferentes conjuntos de claves para cada equipo en la red.

## Roaming a otra red


Cuando mueve su equipo dentro del alcance de otra WLAN, Windows intenta conectarse a esa red. Si el intento tiene éxito, su equipo se conecta automáticamente a la nueva red. Si Windows no reconoce la nueva red, siga el mismo procedimiento que utilizó inicialmente para conectarse a su WLAN.

## Uso de HP Mobile Broadband (sólo en algunos modelos)

HP Mobile Broadband permite que su equipo use redes de área amplia inalámbricas (WWAN) para acceder a Internet desde más lugares y a través de áreas más amplias que con el uso de WLAN. Para usar HP Mobile Broadband se necesita un proveedor de servicio de red que, en la mayoría de los casos, es un proveedor de red de telefonía móvil.

Al utilizarlo con el servicio de un proveedor de red de telefonía móvil, HP Mobile Broadband le da la libertad de permanecer conectado a Internet, enviar correos electrónicos o conectarse a su red corporativa mientras se desplaza y está fuera del alcance de puntos de acceso Wi-Fi.

---

 **NOTA:** Es posible que necesite el número de serie del módulo HP Mobile Broadband para activar el servicio de banda ancha móvil. Consulte en la guía *Pasos iniciales* la ubicación del número de serie.

---


Algunos proveedores de servicios de red móvil requieren el uso de un módulo de identidad del suscriptor (SIM). Un SIM contiene información básica sobre usted, como un PIN (número de identificación personal), al igual que información de la red. Algunos equipos incluyen un SIM preinstalado. Si el SIM no viene preinstalado, puede incluirse junto con la información de HP Mobile Broadband provista con su equipo o bien el proveedor de servicios de red móvil puede suministrarlo por separado.

Para obtener información sobre la inserción y la extracción del SIM, consulte [Inserción de un SIM en la página 8](#) y [Extracción de un SIM en la página 9](#).

Para obtener información sobre HP Mobile Broadband y sobre cómo activar el servicio con un proveedor de servicios de red de telefonía móvil preferido, consulte la información sobre HP Mobile Broadband incluida con su equipo. Para obtener información adicional, visite el sitio Web de HP en <http://www.hp.com/go/mobilebroadband> (sólo en EE.UU.).

## Inserción de un SIM

---

 **NOTA:** Para identificar la ubicación de la ranura para tarjeta SIM, consulte la guía *Pasos iniciales*.

---

1. Apague el equipo. Si no está seguro de si el equipo está apagado o en hibernación, encienda el equipo presionando el botón de alimentación. Luego apague el equipo a través del sistema operativo.
2. Cierre la pantalla.
3. Desconecte todos los dispositivos externos conectados al equipo.
4. Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica de CA.
5. Extraiga la batería.
6. Inserte el SIM en la ranura para SIM y presiónelo suavemente en la ranura hasta que encaje firmemente.

- △ **PRECAUCIÓN:** Cuando inserte un SIM, ubique la tarjeta para que coincida con el icono al lado de la ranura para tarjeta SIM en el equipo. Si un SIM se inserta incorrectamente, podría dañar el SIM y el conector del SIM.

Para reducir el riesgo de daños al conector, use la mínima fuerza necesaria al insertar un SIM.

7. Vuelva a colocar la batería.

📄 **NOTA:** HP Mobile Broadband se desactiva si no se sustituye la batería.

8. Vuelva a conectar la alimentación externa y los dispositivos externos.
9. Encienda el equipo.

## Extracción de un SIM

📄 **NOTA:** Para identificar la ubicación de la ranura para tarjeta SIM, consulte la guía *Pasos iniciales*.

1. Apague el equipo. Si no está seguro de si el equipo está apagado o en hibernación, encienda el equipo presionando el botón de alimentación. Luego apague el equipo a través del sistema operativo.
2. Cierre la pantalla.
3. Desconecte todos los dispositivos externos conectados al equipo.
4. Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica de CA.
5. Extraiga la batería.
6. Presione el SIM y luego retírelo de la ranura.
7. Vuelva a colocar la batería.
8. Vuelva a conectar la alimentación externa y los dispositivos externos.
9. Encienda el equipo.

## Uso de dispositivos Bluetooth

Un dispositivo Bluetooth brinda comunicaciones inalámbricas de corto alcance que sustituyen las conexiones físicas por medio de cables que generalmente enlazan dispositivos electrónicos como estos:

- Equipos
- Teléfonos
- Dispositivos de imágenes (cámaras e impresoras)
- Dispositivos de audio

Los dispositivos Bluetooth brindan capacidad punto a punto (P2P) que le permite configurar una red de área personal (PAN) de dispositivos Bluetooth. Para obtener información sobre cómo configurar y utilizar dispositivos Bluetooth, consulte la Ayuda del software Bluetooth.

## Bluetooth y Conexión de Internet compartida (ICS)

HP **no** recomienda configurar un equipo con Bluetooth como host y usarlo como gateway a través del cual otros equipos se pueden conectar a Internet. Cuando dos o más equipos se conectan usando Bluetooth y la Conexión de Internet compartida (ICS) está activada en uno de los equipos, puede ser que los otros equipos no se puedan conectar a Internet usando la red Bluetooth.

La ventaja de Bluetooth es su capacidad de sincronizar la información que se transfiere entre su equipo y los dispositivos inalámbricos, incluidos teléfonos celulares, impresoras, cámaras y PDA. La incapacidad de conectar de forma continua dos o más equipos para que compartan la Internet a través de Bluetooth es una limitación de Bluetooth y del sistema operativo Windows.

## Uso de GPS (sólo en algunos modelos)

Su equipo puede estar equipado con un Sistema de posicionamiento global (GPS). Los satélites GPS proveen información acerca de la ubicación, velocidad y dirección a los sistemas equipados con GPS.

Para obtener más información, consulte la ayuda del software HP Connection Manager.

## Conexión a una red con cable

### Uso de un módem (sólo en algunos modelos)

Un módem debe estar conectado a una línea telefónica analógica mediante un cable de módem RJ-11 de seis patas (adquirido por separado). En algunos países o regiones, también se requiere un adaptador de cable de módem específico. Los conectores para sistemas PBX digitales se parecen a los conectores de teléfono analógicos, pero no son compatibles con el módem.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, un incendio o daños al equipo, no conecte el cable de módem o del teléfono a un conector RJ-45 (de red).

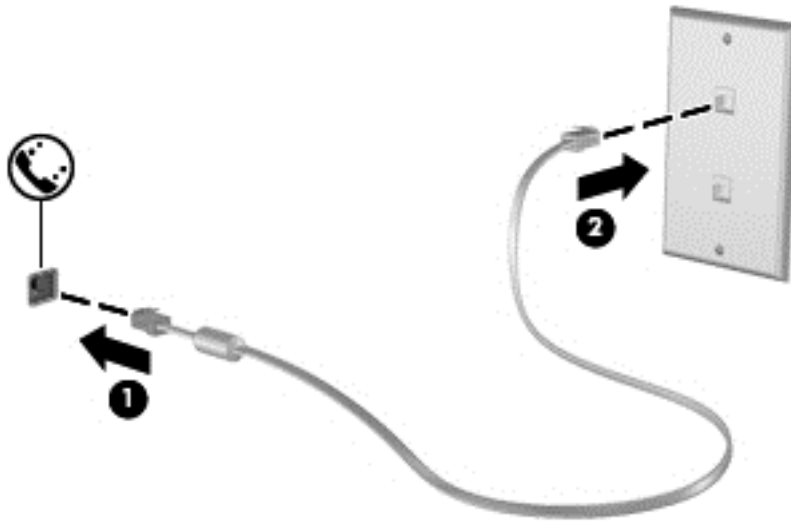
Si el cable de módem incluye un circuito de supresión de ruido **(1)**, que impide las interferencias de la recepción de señales de televisión y radio, oriente el extremo del cable del circuito **(2)** hacia el equipo.



### Conexión de un cable de módem

1. Conecte el cable de módem al conector de módem **(1)** del equipo.

2. Conecte el cable de módem al conector telefónico de pared RJ-11 (2).

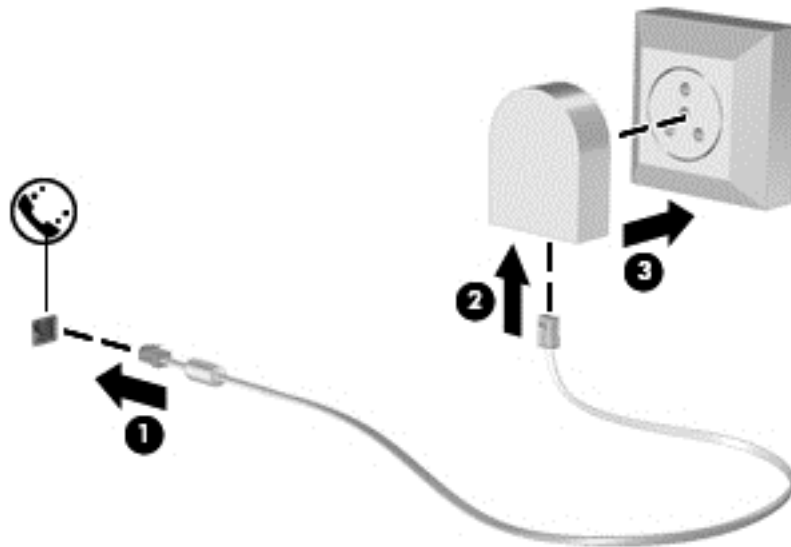


### Conexión de un adaptador de cable de módem específico del país o región

Los conectores telefónicos varían según el país o región. Para utilizar el módem y el cable de módem fuera del país o región donde ha adquirido el equipo, debe obtener un adaptador de cable de módem específico para el país o la región.

Para conectar el módem a una línea telefónica analógica que no tenga un conector telefónico RJ-11, siga estos pasos:

1. Conecte el cable de módem al conector de módem (1) del equipo.
2. Conecte el cable de módem al adaptador de cable de módem (2).
3. Conecte el adaptador de cable de módem (3) en el conector telefónico de pared.



## Selección de una configuración de ubicación

### Visualización de la selección de ubicación actual

#### Windows 7

1. Seleccione **Inicio > Panel de control**.
2. Haga clic en **Reloj, idioma y región**.
3. Haga clic en **Configuración regional**.
4. Haga clic en la ficha **Ubicación** para mostrar su ubicación.

#### Windows XP

1. Seleccione **Inicio > Panel de control**.
2. Haga clic en **Opciones regionales, de idioma y de fecha y hora**.
3. Haga clic en **Configuración regional y de idioma**.

Su ubicación aparece en Ubicación.

### Adición de nuevas ubicaciones mientras viaja

En un equipo nuevo, la única configuración de ubicación disponible para el módem es la del país o región donde se ha adquirido el equipo. Si viaja a diferentes países o regiones, configure una ubicación para el módem interno que cumpla las normas de funcionamiento del país o región donde lo utiliza.


A medida que se agregan nuevas configuraciones de ubicación, éstas se van guardando en el equipo de modo que pueda cambiar de configuración en cualquier momento. Puede agregar varias configuraciones de ubicación para cualquier país o región.

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de perder la configuración de su país, no elimine la configuración de país o región actual del módem. Para habilitar el uso del módem en otros países conservando la configuración de su país de origen, agregue una nueva configuración para cada ubicación en la que va a usar el módem.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de configurar el módem de manera que infrinja la normativa o la legislación vigente en materia de telecomunicaciones del país o región que esté visitando, seleccione el país o región donde se encuentra el equipo. Es posible que el módem no funcione correctamente si no selecciona el país o región adecuado.

#### Windows 7


1. Seleccione **Inicio > Dispositivos e impresoras**.
2. Haga clic con el botón derecho del mouse en el dispositivo que representa su equipo y haga clic en **Configuración del módem**.

 **NOTA:** Debe configurar un código de área de ubicación inicial (actual) antes de poder visualizar la ficha Reglas de marcado. Si ya no tiene una configuración de ubicación, se le solicita que introduzca la ubicación al hacer clic en la configuración del módem.

3. Haga clic en la ficha **Reglas de marcado**.
4. Haga clic en **Nueva**. Se abre la ventana Nueva ubicación.

5. En la casilla **Nombre de la ubicación**, escriba un nombre (por ejemplo [domicilio](#) o [trabajo](#)) para la nueva configuración de ubicación.
6. Seleccione un país o región de la lista **País o región**. (Si selecciona un país o una región no admitidos por el módem, se muestra la selección de país/región Estados Unidos o Reino Unido).
7. Escriba el código de área, un código de operador (si fuese necesario) y el número para una línea externa (si fuese necesario).
8. Al lado de **Marcar usando**, haga clic en **Tonos o Pulsos**.
9. Para guardar la nueva configuración de ubicación, haga clic en **Aceptar**. Se abre la ventana Opciones de teléfono y módem.
10. Realice una de las siguientes acciones:
  - Para definir la nueva configuración de ubicación como configuración actual, haga clic en **Aceptar**.
  - Para seleccionar otra configuración de ubicación como configuración actual, seleccione su preferencia en la lista **Ubicación** y haga clic en **Aceptar**.

---


 **NOTA:** Puede utilizar este procedimiento para agregar configuraciones de ubicación para lugares situados en su país o región y en otros países o regiones. Por ejemplo, puede agregar una configuración denominada "Trabajo" que incluya reglas de marcación para acceder a una línea externa.

---

## Windows XP

1. Seleccione **Inicio > Panel de control**.
2. Haga clic en **Impresoras y otro hardware**.
3. Haga clic en **Opciones de teléfono y módem**.
4. Haga clic en la ficha **Reglas de marcado**.
5. Haga clic en **Nueva**. Se abre la ventana Nueva ubicación.
6. En la casilla **Nombre de la ubicación**, escriba un nombre (por ejemplo [domicilio](#) o [trabajo](#)) para la nueva configuración de ubicación.
7. Seleccione un país o región de la lista **País o región**. (Si selecciona un país o una región no admitidos por el módem, se muestra la selección de país/región Estados Unidos o Reino Unido).
8. Escriba el código de área, un código de operador (si fuese necesario) y el número para una línea externa (si fuese necesario).
9. Al lado de **Marcar utilizando**, haga clic en **Tonos o Pulsos**.

10. Para guardar la nueva configuración de ubicación, haga clic en **Aceptar**. Se abre la ventana Opciones de teléfono y módem.
11. Realice una de las siguientes acciones:
  - Para definir la nueva configuración de ubicación como configuración actual, haga clic en **Aceptar**.
  - Para seleccionar otra configuración de ubicación como configuración actual, seleccione su preferencia en la lista **Ubicación** y haga clic en **Aceptar**.

 **NOTA:** Puede utilizar este procedimiento para agregar configuraciones de ubicación para lugares situados en su país o región y en otros países o regiones. Por ejemplo, puede agregar una configuración denominada "Trabajo" que incluya reglas de marcación para acceder a una línea externa.

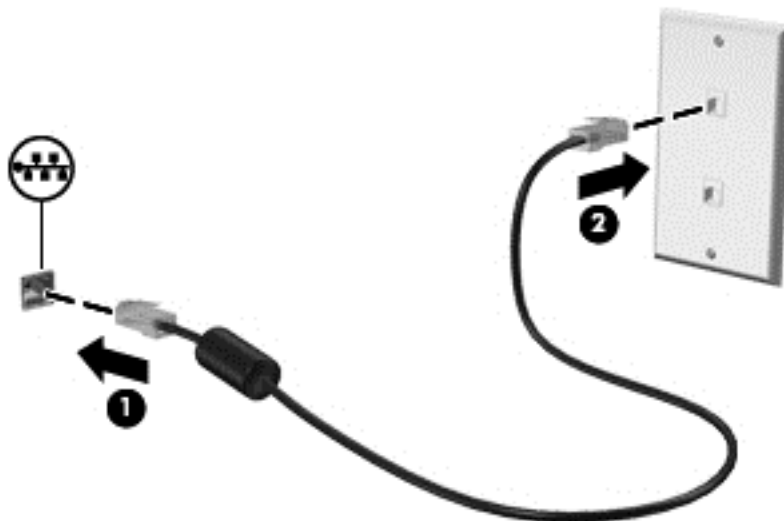
## Conexión a una red de área local (LAN) (sólo en algunos modelos)

La conexión a una red de área local (LAN) requiere un cable de red RJ-45 de 8 patas (adquirido por separado). Si el cable de red incluye un circuito de supresión de ruido (1), que impide las interferencias de la recepción de señales de televisión y radio, oriente el extremo del cable del circuito (2) hacia el equipo.



Para conectar el cable de red:

1. Conecte el cable de red al conector de red (1) del equipo.
2. Conecte el otro extremo del cable de red a un conector de red de pared (2).





△ **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, un incendio o daños al equipo, no conecte el cable de módem o telefónico a un conector RJ-45 (de red).

---

---

## 3 Multimedia

Su equipo puede incluir lo siguiente:

- Uno o dos altavoces integrados
- Uno o dos micrófonos integrados
- Cámara web integrada
- Software multimedia preinstalado
- Botones o teclas multimedia

### Uso de los controles de actividad multimedia

Según el modelo de su equipo, puede tener los siguientes controles de actividad multimedia que le permiten reproducir, pausar, avanzar o rebobinar un archivo multimedia:

- Botones multimedia
- Teclas de acceso rápido multimedia (teclas específicas presionadas de forma combinada con la tecla **fn**)
- Teclas de acción multimedia

Consulte la guía *Pasos iniciales* para obtener información acerca de los controles de actividad multimedia de su equipo.

### Audio


Su equipo proporciona una amplia variedad de opciones relacionadas con el audio:


- Reproducir música.
- Grabar sonido.
- Descargar música de Internet.
- Crear presentaciones multimedia.
- Transmitir sonido e imágenes con programas de mensajería instantánea.
- Transmitir programas de radio.
- Crear (grabar) CD de audio usando la unidad óptica instalada (sólo en algunos modelos) o en una unidad óptica externa opcional (se adquiere por separado).

## Ajuste del volumen

Según el modelo de su equipo, se puede ajustar el volumen utilizando lo siguiente:

- Botones de volumen
- Teclas de acceso rápido de volumen
- Teclas de volumen

 **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de lesiones personales, ajuste el volumen antes de utilizar auriculares, auriculares de botón o un set de auriculares y micrófono. Para obtener información de seguridad adicional, consulte *Avisos normativos, de seguridad y medioambientales*.

 **NOTA:** También se puede controlar el volumen a través del sistema operativo y de algunos programas.

**NOTA:** Consulte la guía *Pasos iniciales* para obtener información acerca de qué clase de controles de volumen tiene su equipo.

## Verificación de las funciones de audio del equipo

### Windows 7


Para verificar las funciones de audio en su equipo, siga estos pasos:

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > Hardware y sonido > Sonido**.
2. Cuando se abre la ventana Sonido, haga clic en la ficha **Sonidos**. En **Sucesos de programa**, seleccione cualquier evento de sonido, como un bip o una alarma, y haga clic en el botón **Probar**.

Debe oír sonido a través de los altavoces o mediante auriculares conectados.

Para verificar las funciones de grabación en su equipo, siga estos pasos:

1. Seleccione **Inicio > Todos los programas > Accesorios > Grabadora de sonidos**.
2. Haga clic en **Iniciar grabación** y hable en dirección al micrófono. Guarde su archivo en el escritorio.
3. Abra un programa multimedia y reproduzca el sonido.

 **NOTA:** Para obtener mejores resultados al grabar, hable directamente al micrófono y grabe sonido en un ambiente silencioso.

Para confirmar o cambiar las configuraciones de audio en su equipo, seleccione **Inicio > Panel de control > Hardware y sonido > Sonido**.

### Windows XP


Para verificar las funciones de audio en su equipo, siga estos pasos:

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > Dispositivos de sonido, audio y voz > Dispositivos de sonido y audio**.
2. Cuando se abra la ventana de Propiedades de Dispositivos de sonido y audio, haga clic en la ficha **Sonidos**. En **Eventos de programa**, seleccione cualquier evento de sonido, como un bip o una alarma, y haga clic en el botón de flecha para verificar el sonido.

Debe oír sonido a través de los altavoces o mediante auriculares conectados.

Para verificar las funciones de grabación en su equipo, siga estos pasos:

1. Seleccione **Inicio > Todos los programas > Accesorios > Entretenimiento > Grabadora de sonidos**.
2. Haga clic en el botón de grabación y hable en dirección al micrófono. Guarde su archivo en el escritorio.
3. Abra un programa multimedia y reproduzca el sonido.

 **NOTA:** Para obtener mejores resultados al grabar, hable directamente al micrófono y grabe sonido en un ambiente silencioso.

Para confirmar o cambiar las configuraciones de audio de su equipo, haga clic con el botón derecho del mouse en el icono de **Volumen**, en la barra de tareas, o seleccione **Inicio > Panel de control > Dispositivos de sonido, audio y voz > Dispositivos de sonido y audio**.

## Cámara web (sólo en algunos modelos)

Algunos equipos incluyen una cámara web integrada, ubicada en la parte superior de la pantalla. Con el software preinstalado, puede usar la cámara web para sacar fotos o grabar un vídeo. Puede visualizar previamente y guardar la fotografía o la grabación de vídeo.

El software de la cámara web le permite contar con los siguientes recursos:

- Capturar y compartir vídeo
- Enviar vídeo con un software de mensajería instantánea.
- Tomar fotografías

Para obtener información acerca de cómo acceder a la cámara Web, consulte la guía *Pasos iniciales*. Para obtener información sobre el uso de la cámara web, seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico**.

## Uso de SkyRoom (sólo en algunos modelos)

HP SkyRoom es una herramienta de video que permite videoconferencias y compartir el escritorio para que los participantes en todo el mundo puedan colaborar en tiempo real.

Puede utilizar sus listas de contacto actuales de Microsoft Office Communicator o Jabber o puede crear su propia lista y agregar contactos en forma manual. Para obtener más información, consulte la Ayuda del software SkyRoom.

## Vídeo

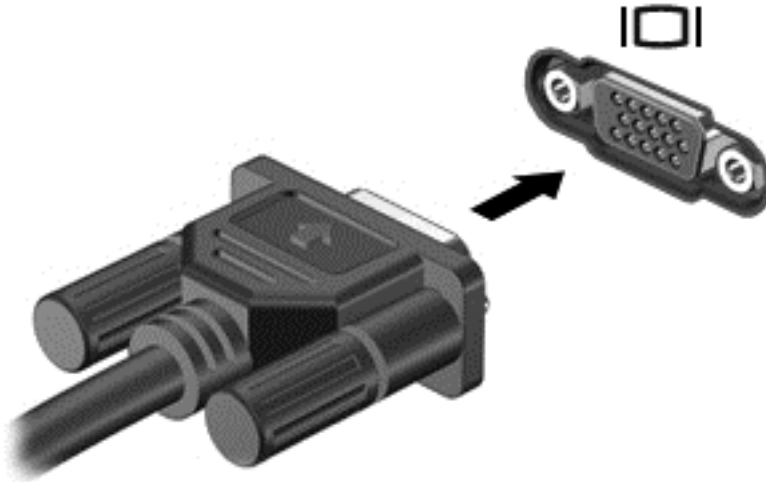
Su equipo puede tener uno o más de los siguientes puertos de video externos:


- VGA
- DisplayPort
- HDMI

## VGA

El puerto de monitor externo, o puerto VGA, es una interfaz de pantalla analógica que conecta un dispositivo de visualización VGA externo al equipo, por ejemplo un monitor VGA externo o un proyector VGA.

- ▲ Para conectar un dispositivo de visualización VGA, conecte el cable del dispositivo al puerto de monitor externo.




 **NOTA:** Para obtener instrucciones específicas del producto sobre cómo alternar la imagen de la pantalla, consulte su guía *Pasos iniciales*.

## DisplayPort

DisplayPort conecta un dispositivo de pantalla digital opcional, como un monitor o un proyector de alto rendimiento. El DisplayPort ofrece mayor rendimiento que el puerto de monitor externo VGA y mejora la conectividad digital.

- ▲ Para conectar un dispositivo de visualización digital, conecte el cable del dispositivo a DisplayPort.




 **NOTA:** Para obtener instrucciones específicas del producto sobre cómo alternar la imagen de la pantalla, consulte su guía *Pasos iniciales*.

## HDMI

El puerto HDMI (High Definition Multimedia Interface o Interfaz Multimedia de Alta Definición) permite conectar el equipo a un dispositivo de vídeo o audio opcional, como una televisión de alta definición o cualquier componente digital o de audio compatible.

---

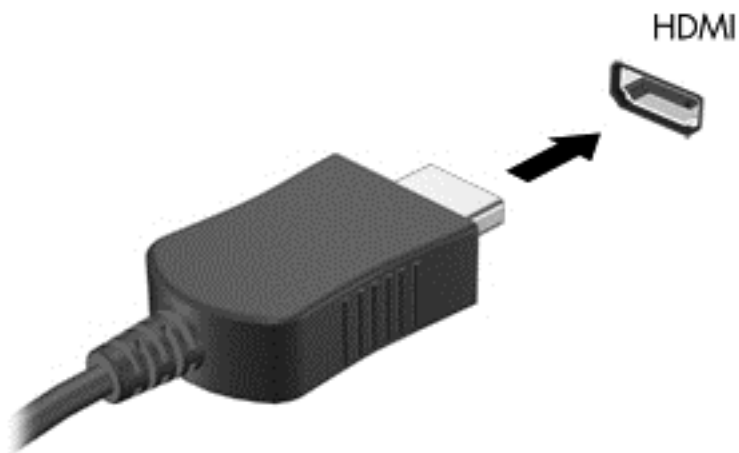
 **NOTA:** Para transmitir señales de vídeo a través del puerto HDMI, necesita un cable HDMI (se compra por separado).

---

Un dispositivo HDMI puede conectarse al puerto HDMI del equipo. La información que aparece en la pantalla del equipo puede mostrarse simultáneamente en el dispositivo HDMI.


Para conectar un dispositivo de vídeo o audio al puerto HDMI:

1. Conecte un extremo del cable HDMI al puerto HDMI del equipo.



2. Conecte el otro extremo del cable al dispositivo de vídeo y luego consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo para obtener información adicional.

---

 **NOTA:** Para obtener instrucciones específicas del producto sobre cómo alternar la imagen de la pantalla, consulte su guía *Pasos iniciales*.

---

## Configuración de audio para HDMI

Para configurar el audio de HDMI, conecte primero un dispositivo de audio o vídeo, como TV de alta definición, al puerto HDMI de su equipo. Luego configure de la siguiente manera el dispositivo predeterminado para reproducción de audio:


1. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono **Altavoces** en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas, y luego haga clic en **Reproducir dispositivos**.
2. En la ficha **Reproducción**, haga clic en **Salida digital** o **Dispositivo de salida digital (HDMI)**.
3. Haga clic en **Predeterminar** y luego haga clic en **Aceptar**.

Para devolver el audio a los altavoces del equipo, siga estos pasos:

1. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono **Altavoces** en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas, y luego haga clic en **Dispositivos de reproducción**.
2. En la ficha **Reproducción**, haga clic en **Altavoces**.
3. Haga clic en **Predeterminar** y luego haga clic en **Aceptar**.

## Intel Wireless Display (sólo en algunos modelos)

Intel® Wireless Display le permite compartir de forma inalámbrica el contenido de su equipo en su TV. Para contar con una pantalla inalámbrica, se requiere un adaptador inalámbrico de TV (se adquiere por separado). No se reproducirá en Intel Wireless Display contenido que establezca protección de salida, como DVD y discos Blu-ray. Para saber más detalles sobre el uso del adaptador inalámbrico, consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo.

 **NOTA:** Asegúrese de que las conexiones inalámbricas estén activadas en su equipo antes de usar la pantalla inalámbrica.

## Uso de HP MediaSmart (sólo en algunos modelos)

HP MediaSmart convierte su equipo en un centro de entretenimiento móvil. Con MediaSmart, puede disfrutar CD de música y películas en DVD y discos Blu-ray (BD). También puede administrar y editar sus colecciones de fotos. MediaSmart incluye los siguientes recursos:


- Admite envío de listas de reproducción:
  - Envío de sus listas de reproducción de fotos MediaSmart a álbumes fotográficos en Internet.
  - Envío de sus listas de reproducción de vídeo MediaSmart a YouTube.
  - Exportación de sus listas de reproducción MediaSmart a Cyberlink DVD Suite.
- Pandora Internet Radio (sólo en América del Norte): Escuche música seleccionada especialmente para usted transmitida a través de Internet.
- ▲ Para iniciar MediaSmart, seleccione **Inicio > Todos los programas > HP > HP MediaSmart**.

Para obtener información sobre el uso de MediaSmart, seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico**.

---

## 4 Administración de energía

---

 **NOTA:** Un equipo puede tener un botón de alimentación o un interruptor de alimentación. El término *botón de alimentación* se utiliza en toda esta guía para hacer referencia a ambas clases de controles de alimentación.

**NOTA:** Windows 7 utiliza *Suspensión* y Windows XP utiliza *Modo de espera*. El término *Suspensión* se utiliza en toda esta guía para hacer referencia a ambos. Se indican las diferencias entre los sistemas operativos que afectan a cualquiera de los procedimientos.

---

### Apagar el equipo

---

△ **PRECAUCIÓN:** La información que no se haya guardado se perderá cuando se apague el equipo.


El comando Apagar cierra todos los programas abiertos, incluyendo el sistema operativo, y entonces apaga la pantalla y el equipo.

Apague el equipo en cualquiera de las siguientes condiciones:

- Cuando precise substituir la batería o tener acceso a los componentes dentro del equipo
- Cuando conecta un dispositivo externo de hardware que no se conecta a un puerto USB
- Cuando el equipo no se vaya a utilizar y sea desconectado de una fuente de alimentación externa durante un período prolongado

Aunque puede apagar el equipo con el botón de alimentación, el procedimiento recomendado consiste en utilizar el comando Apagar de Windows:

---


 **NOTA:** Si el equipo está en suspensión o hibernación, deberá primero salir de la suspensión o hibernación antes de apagarlo, si es posible.

---

1. Guarde su trabajo y cierre todos los programas abiertos.
2. **Windows 7:** seleccione **Inicio > Apagar**.

**Windows XP:** seleccione **Inicio > Apagar equipo > Apagar**.

---

 **NOTA:** Si se registró en un dominio de red, el botón que debe seleccionar se llama Apagar, en lugar de Apagar equipo.

---



Si el equipo ha dejado de responder y no puede utilizar los procedimientos de apagado anteriores, intente los siguientes procedimientos de emergencia en el orden en que aparecen:

- **Windows 7:** presione **ctrl+alt+supr** y a continuación haga clic en el **Botón de alimentación**.  
**Windows XP:** presione **ctrl+alt+supr**. Haga clic en **Apagar**, y a continuación en **Apagar**.
- Mantenga presionado el botón de alimentación por lo menos cinco segundos.
- Desconecte su equipo de la fuente de alimentación externa y retire la batería.

## Configuración de opciones de energía

### Uso de estados de ahorro de energía

El equipo tiene dos estados de ahorro de energía que están habilitados de fábrica: suspensión e hibernación.

Al iniciar la suspensión, los indicadores luminosos de alimentación se encienden de forma intermitente y la pantalla se pone en blanco. Su trabajo será guardado en la memoria permitiendo su salida de la suspensión más rápido que si saliera de la hibernación. Si su equipo está en el estado de suspensión por un periodo largo de tiempo o su batería está en nivel crítico durante el estado de suspensión, el equipo inicia la hibernación.

Cuando se inicia la hibernación, su trabajo se guarda en un archivo de hibernación en el disco duro y el equipo se apaga.

---

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de posible degradación de audio y vídeo o pérdida de las funciones de reproducción de audio o vídeo, o también de pérdida de información, no inicie el estado de suspensión o hibernación mientras esté leyendo o grabando un disco o una tarjeta multimedia externa.

📄 **NOTA:** No es posible iniciar ningún tipo de conexión de red ni realizar funciones del equipo mientras éste esté en estado de suspensión o hibernación.

---

### Inicio y salida de la suspensión

El sistema está configurado de fábrica para iniciar la suspensión después de un período de inactividad cuando funciona con batería o cuando recibe alimentación externa.

Es posible modificar las configuraciones de energía y los tiempos de espera mediante Opciones de energía del Panel de control de Windows®.

Con el equipo encendido, podrá iniciar la suspensión en cualquiera de las siguientes maneras:

- Presione brevemente el botón de alimentación.
- Cierre la pantalla.
- **Windows 7:** seleccione **Inicio**, haga clic en la flecha próxima al botón Apagar y, a continuación, haga clic en **Suspensión**.


**Windows XP:** seleccione **Inicio > Apagar equipo > En espera**.

Para salir de la suspensión:

- Presione brevemente el botón de alimentación.
- Si la pantalla está cerrada, ábrala.
- Presione una tecla en el teclado.
- Puntee o deslice su dedo sobre el TouchPad.

Cuando el equipo sale de la suspensión, los indicadores luminosos de alimentación se encienden y su trabajo vuelve a la pantalla donde paró de trabajar.

---

 **NOTA:** En caso de que tenga una contraseña que le sea requerida en el evento de activación, deberá digitar su contraseña de Windows para que su trabajo retorne a la pantalla.

---

## Inicio y salida de la hibernación

El sistema está configurado de fábrica para iniciar la hibernación después de un período de inactividad cuando el equipo funciona con batería o con energía externa o cuando la batería alcanza un nivel crítico.

Es posible modificar las configuraciones de energía y los tiempos de espera en el Panel de control de Windows.

Para iniciar la hibernación.

- ▲ **Windows 7:** seleccione **Inicio**, haga clic en la flecha próxima al botón Apagar y, a continuación, haga clic en **Hibernar**.


**Windows XP:** seleccione **Inicio > Apagar el equipo**, y a continuación mantenga presionada la tecla **mayús** y seleccione **Hibernar**.

Para salir de la hibernación.

- ▲ Presione brevemente el botón de alimentación.

Los indicadores luminosos de alimentación se encienden y su trabajo vuelve a la pantalla donde paró de trabajar.

---

 **NOTA:** En caso de que tenga una contraseña que le sea requerida en el evento de activación, deberá digitar su contraseña de Windows antes para que su trabajo retorne a la pantalla.

---

## Uso del medidor de energía

El medidor de energía está localizado en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas. El medidor de energía le permite acceder rápidamente a la configuración de energía y visualizar la carga remanente de la batería.

- Para ver el porcentaje de lo que resta de la carga de la batería y el plan de energía actual (o combinación de energía en Windows XP), mueva el puntero sobre el icono del medidor de energía.
- Para poder acceder a las opciones de energía o para cambiar el plan de energía, haga clic en el icono del medidor de energía y seleccione un elemento de la lista.

Diferentes iconos del medidor de energía indican si el equipo está funcionando con alimentación por batería o con alimentación externa. El icono también muestra un mensaje en caso de que la batería se encuentre en un nivel bajo o crítico.

## Uso de planes de energía

Un plan de energía (o combinación de energía en Windows XP) es un conjunto de configuraciones del sistema que administra cómo el equipo utiliza la energía. Los planes de energía pueden ayudarle a conservar energía o a maximizar el desempeño.

### Visualización del plan de energía actual

Use uno de los siguientes métodos:

- Haga clic en el icono del medidor de energía que aparece en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas.
- **Windows 7:** seleccione **Inicio > Panel de control > Sistema y seguridad > Opciones de energía**.

**Windows XP:** seleccione **Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía**.

### Selección de un plan de energía diferente

Use uno de los siguientes métodos:

- Haga clic en el icono del medidor de energía en el área de notificación y luego seleccione un plan de energía de la lista.
- **Windows 7:** seleccione **Inicio > Panel de control > Sistema y seguridad > Opciones de energía**, y luego seleccione un elemento de la lista.

**Windows XP:** seleccione **Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía**, y luego seleccione un elemento de la lista.

### Personalización de planes de energía

#### Windows 7

1. Haga clic en el ícono del medidor de energía en el área de notificación y luego haga clic en **Más opciones de energía**.

– 0 –

Seleccione **Inicio > Panel de control > Sistema y seguridad > Opciones de energía**.

2. Seleccione un plan de energía y luego haga clic en **Cambiar la configuración del plan**.
3. Cambie la configuración según sea necesario.
4. Para cambiar configuraciones adicionales, haga clic en **Cambiar la configuración avanzada de energía** y haga sus cambios.

#### Windows XP

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > Rendimiento y mantenimiento > Opciones de energía**.
2. Seleccione una combinación de energía del listado de **Combinaciones de energía**.

3. Modifique las configuraciones **Funcionando con CA** y **Funcionando con baterías** según sea necesario.
4. Haga clic en **Aceptar**.


## Configuración de protección con contraseña en la reactivación

### Windows 7

Para que el equipo solicite una contraseña cuando sale de la suspensión o la hibernación, siga estos pasos:

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > Sistema y seguridad > Opciones de energía**.
2. En el panel izquierdo, haga clic en **Requerir contraseña al reactivarse**.
3. Haga clic en **Cambiar la configuración actualmente no disponible**.
4. Haga clic en **Requerir contraseña (recomendado)**.

---

 **NOTA:** Si necesita crear una contraseña de cuenta de usuario o modificar su contraseña de cuenta de usuario, haga clic en **Crear o cambiar la contraseña de la cuenta de usuario**, y luego siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Si no necesita crear o cambiar una contraseña de cuenta de usuario, vaya al paso 5.

---

5. Haga clic en **Guardar cambios**.

### Windows XP


1. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono **Medidor de energía** del área de notificación y, a continuación, haga clic en **Ajustar propiedades de energía**.
2. Haga clic en la ficha **Opciones avanzadas**.
3. Active la casilla de verificación **Solicitar una contraseña cuando el equipo se active tras un tiempo de inactividad**.
4. Haga clic en **Aplicar**.

## Uso de alimentación por batería

Cuando hay una batería cargada en el equipo y éste no está conectado a una fuente de alimentación externa, el equipo funciona con alimentación por batería. Cuando el equipo está conectado a la fuente de alimentación de CA externa, el equipo funciona con alimentación de CA.

Si el equipo contiene una batería cargada y está funcionando con alimentación de CA, el equipo cambia a alimentación por batería si el adaptador de CA se desconecta.

---

 **NOTA:** Cuando se desconecta la alimentación de CA, el brillo de la pantalla disminuye en forma automática para permitir que la batería dure más tiempo. Para obtener información acerca de cómo aumentar o disminuir el brillo de la pantalla, consulte la guía *Pasos iniciales*.

---

Puede dejar una batería en el equipo o guardarla en otro lugar según la forma en que trabaje. Mantener la batería en el equipo siempre que esté conectado a una fuente de alimentación de CA externa permite que se cargue la batería y también protege su trabajo en caso de que se produzca una pérdida de energía. Sin embargo, una batería en el equipo se descarga lentamente cuando el equipo está apagado y desconectado de una fuente de alimentación externa.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Para reducir riesgos a la seguridad, use solamente la batería suministrada con el equipo, una batería de reemplazo suministrada por HP, o una batería compatible comprada a HP.

La vida útil de una batería varía de acuerdo con las configuraciones de administración de la energía, los programas que contiene el equipo, la luminosidad exhibida, los dispositivos externos conectados al equipo y otros factores.

## Información sobre la batería en Ayuda y soporte técnico en Windows 7

La Ayuda y soporte técnico brinda las siguientes herramientas e información sobre la batería:

- Una herramienta de verificación de la batería para examinar el desempeño de la batería
- Información sobre la calibración, administración de la energía y los cuidados apropiados para que la batería dure más
- Información sobre los tipos de baterías, sus especificaciones, ciclos de vida y capacidad

Para acceder a información sobre la batería:


- ▲ Seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico > Conocer > Planes de energía: Preguntas más frecuentes**.

## Uso de Verificación de la batería HP en Windows 7

Verificación de la batería en Ayuda y soporte técnico brinda información sobre el estado de la batería instalada en el equipo.

Para realizar una verificación de la batería:

1. Conecte el adaptador de CA al equipo.

 **NOTA:** El equipo debe estar conectado a la alimentación externa para que la verificación de la batería funcione correctamente.

2. Seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico > Solución de problemas > Eléctrica, térmica y mecánica**.
3. Haga clic en la ficha **Energía** y a continuación en **Verificación de la batería**.

Verificación de la batería HP examina la batería y sus células para ver si funcionan correctamente y entonces informa los resultados de la verificación.

## Exhibición de la carga restante de la batería

- ▲ Mueva el puntero sobre el ícono del medidor de energía en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas.

## Maximización del tiempo de descarga de la batería

El tiempo de descarga de la batería varía según los recursos que utilice mientras utilice la alimentación por batería. El tiempo de descarga máximo disminuye gradualmente, a medida que se degrada naturalmente la capacidad de almacenamiento de la batería.

Consejos para maximizar el tiempo de descarga de la batería:

- Disminuya el brillo de la pantalla.
- Saque la batería del PC portátil cuando no esté en uso o cargándose.
- Guarde la batería en un lugar fresco y seco.
- **Windows 7:** seleccione **Economizador** en Opciones de energía.

## Administración de los niveles de batería baja


La información de esta sección describe las alertas y las respuestas del sistema configuradas de fábrica. Algunas alertas de condición de batería baja y respuestas del sistema pueden modificarse utilizando Opciones de energía en el Panel de control de Windows. Las preferencias configuradas en Opciones de energía no afectan a los indicadores luminosos.

### Identificación de niveles de batería bajos

Cuando una batería que es la única fuente de alimentación del equipo alcanza un nivel de batería bajo o crítico, es posible que experimente lo siguiente:

- El indicador luminoso de la batería (sólo en algunos modelos) indica un nivel de batería bajo o crítico.

---


 **NOTA:** Para obtener información adicional acerca del indicador luminoso de la batería, consulte la guía *Pasos iniciales*.

---

– 0 –

- El icono del medidor de batería en el área de notificación muestra una notificación de batería baja o crítica.

---

 **NOTA:** Para obtener información adicional acerca del medidor de energía, consulte [Uso del medidor de energía en la página 24](#).

---

El equipo adopta las siguientes acciones en caso de nivel de batería crítico:

- Si la hibernación está activada y el equipo está encendido o en estado de suspensión, se iniciará la hibernación.
- Si la hibernación está desactivada y el equipo está encendido o en estado de suspensión, éste permanece unos instantes en estado de suspensión y, a continuación, se apagará. La información que no se haya guardado se perderá.

## Resolución de nivel de batería bajo

### Para solucionar un nivel de batería bajo cuando se dispone de alimentación externa

- ▲ Conecte uno de los siguientes dispositivos:
  - Adaptador de CA
  - Producto de acoplamiento o expansión opcional
  - Adaptador de alimentación opcional adquirido como un accesorio de HP

### Para resolver un nivel de batería bajo cuando una batería cargada esté disponible

1. Apague el equipo o inicie la hibernación.
2. Reemplace la batería descargada por una batería cargada.
3. Encienda el equipo.

### Para resolver un nivel de batería bajo cuando no disponga de una fuente de energía

- Inicie la hibernación.
- Guarde su trabajo y apague el equipo.

### Para resolver un nivel de batería bajo cuando su equipo no puede salir de la hibernación

Cuando el equipo no tenga alimentación suficiente para salir de la hibernación, siga estos pasos:

1. Reemplace la batería descargada por una batería cargada o conecte el adaptador de CA al equipo y a la fuente de alimentación externa.
2. Salga de la hibernación presionando el botón de alimentación.

## Ahorro de energía de la batería

- Seleccione las configuraciones de baja energía por medio de las Opciones de energía en el Panel de control de Windows.
- Apague las conexiones inalámbricas y de red de área local (LAN) y salga de las aplicaciones de módem cuando no esté utilizándolas.
- Desconecte los dispositivos externos no utilizados que no estén conectados en una fuente de energía externa.
- Detenga, desactive o extraiga cualquier tarjeta multimedia externa que no esté utilizando.
- Disminuir el brillo de la pantalla.
- Antes de interrumpir su trabajo, inicie la suspensión o hibernación, o apague el equipo.

## Almacenamiento de una batería

---

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de dañar la batería, no la exponga a altas temperaturas durante períodos de tiempo prolongados.

---

Si el equipo no va a utilizarse y va a permanecer desconectado de una fuente de alimentación externa durante más de dos semanas, retire la batería y guárdela por separado.

Para prolongar la carga de una batería almacenada, colóquela en un lugar frío y seco.

---

📄 **NOTA:** Una batería guardada debe verificarse cada seis meses. Si la carga está en menos del 50 por ciento, recargue la batería antes de volver a guardarla.

---

Calibre la batería antes de utilizarla si ha estado almacenada durante un mes o más.

## Eliminación de una batería usada

---

△ **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio o de quemaduras, no desmonte, aplaste, perforo ni cause cortocircuitos externos en la batería, ni la arroje al fuego o al agua.

---


Consulte los *Avisos normativos, de seguridad y medioambientales* para eliminar la batería correctamente.

## Sustitución de la batería


En Windows 7, Verificación de la batería en Ayuda y soporte técnico le avisa que reemplace la batería cuando una célula interna no se carga de forma apropiada o cuando la capacidad de almacenamiento de la batería ha alcanzado una condición débil. Si la batería puede estar cubierta por una garantía de HP, las instrucciones incluyen la identificación de la garantía. Un mensaje lo conduce al sitio web de HP para obtener más información acerca de cómo adquirir una batería de repuesto.




## Uso de alimentación de CA externa

 **NOTA:** Para obtener información sobre la conexión a alimentación de CA, consulte el póster *Configuración rápida* provisto en la caja del equipo.

La alimentación externa de CA se suministra a través de un adaptador de CA aprobado o de un dispositivo de acoplamiento o expansión opcional.

 **¡ADVERTENCIA!** Para reducir posibles problemas de seguridad, debe usar sólo el adaptador de CA que se suministra con el equipo, un adaptador de CA de repuesto suministrado por HP o un adaptador de CA compatible adquirido a HP.

Conecte el equipo a la alimentación de CA externa en cualquiera de las siguientes condiciones:

 **¡ADVERTENCIA!** No cargue la batería del equipo a bordo de un avión.

- Cuando cargue o calibre una batería
- Cuando esté instalando o modificando el software del sistema
- Cuando esté grabando información en un CD, un DVD o un BD (sólo en algunos modelos)
- Cuando esté ejecutando el Desfragmentador de disco
- Cuando realice una copia de seguridad o recuperación

Cuando conecte el equipo a la alimentación de CA externa, ocurrirán los siguientes eventos:

- La batería comienza a cargarse.
- Si se enciende el equipo, el icono del medidor de energía en el área de notificación cambia su apariencia.

Cuando desconecte la alimentación de CA externa, ocurrirán los siguientes eventos:

- El equipo cambia a alimentación por batería.
- El brillo de la pantalla disminuye automáticamente para permitir que la batería dure más tiempo.

## Prueba de un adaptador de CA

Pruebe el adaptador de CA si el equipo presenta alguno de los siguientes síntomas cuando se conecta a la alimentación de CA:

- El equipo no se enciende.
- La pantalla no se enciende.
- Los indicadores luminosos de alimentación permanecen apagados.

Para probar el adaptador de CA:

1. Apague el equipo.
2. Extraiga la batería del equipo.
3. Conecte el adaptador de CA al equipo y entonces a una toma eléctrica de CA.
4. Encienda el equipo.
  - Si los indicadores luminosos se **encienden**, el adaptador de CA funciona adecuadamente.
  - Si los indicadores luminosos permanecen **apagados**, el adaptador de CA no está funcionando y debe ser sustituido.

Póngase en contacto con el soporte técnico para obtener información sobre cómo obtener un adaptador de CA de repuesto.

## 5 Tarjetas y dispositivos externos

### Uso de tarjetas en la ranura para dispositivos multimedia digitales (sólo en algunos modelos)

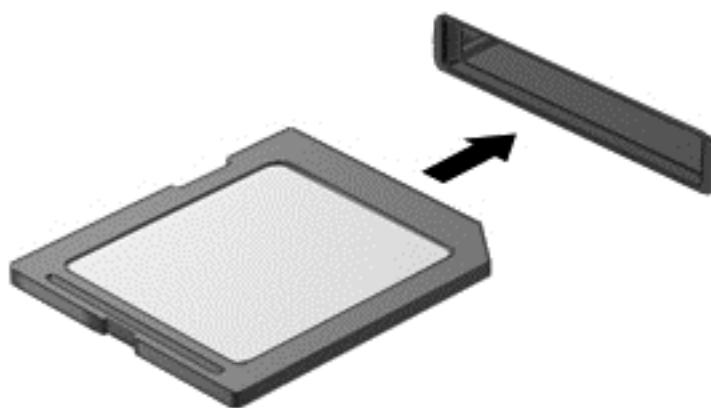
Las tarjetas multimedia digitales opcionales permiten almacenar datos de forma segura y compartirlos fácilmente. Estas tarjetas frecuentemente se utilizan con cámaras y PDA que admiten medios digitales, así como con otros equipos.

Para determinar los formatos de tarjetas digitales que son compatibles con su equipo, consulte la guía *Pasos iniciales*.

#### Inserción de una tarjeta digital

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de dañar los conectores de la tarjeta digital, utilice la mínima fuerza posible para insertarla.

1. Sostenga la tarjeta con la etiqueta hacia arriba y los conectores frente al equipo.
2. Inserte la tarjeta en la ranura para dispositivos multimedia y luego presione la tarjeta hasta que se encaje firmemente.

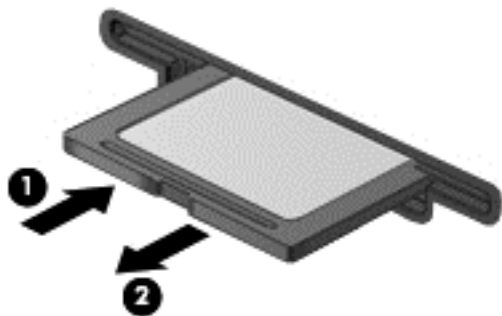


Oirá un sonido cuando se haya detectado el dispositivo y es posible que se vea un menú de opciones.

## Extracción de una tarjeta digital

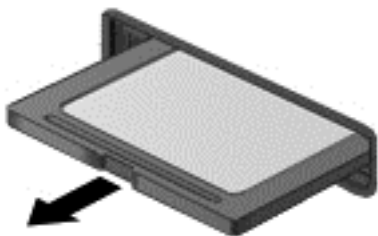
△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de pérdida de información o de que el sistema deje de responder, use el siguiente procedimiento para extraer una tarjeta digital con seguridad.

1. Guarde toda su información y cierre todos los programas asociados con la tarjeta digital.
2. Haga clic en el icono de quitar hardware en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas. Luego siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
3. Presione la tarjeta **(1)** y luego retírela de la ranura **(2)**.



— o —

Saque la tarjeta de la ranura.



## Uso de PC Card (sólo en algunos modelos)

Una PC Card es un accesorio del tamaño de una tarjeta de crédito proyectada para cumplir las especificaciones estándar de la Asociación Internacional de Tarjetas de Memoria para PC (PCMCIA). La ranura de PC Card es compatible con los siguientes tipos de PC Card:

- PC Card de 32 bits (CardBus) y PC Card de 16 bits
- PC Card de tipo I y II

📄 **NOTA:** Las PC Card de vídeo con zoom y de 12 V no son compatibles.

## Configuración de una PC Card

Para reducir el riesgo de pérdida de soporte para otras PC Card durante la configuración, instale sólo el software requerido para su dispositivo. Si el fabricante de su PC Card le sugiere que instale los controladores del dispositivo:

- Instale sólo los controladores del dispositivo para su sistema operativo.
- No instale otro software, como servicios de tarjeta, servicios de socket o habilitadores suministrados por el fabricante de la PC Card.

## Inserción de una PC Card

△ **PRECAUCIÓN:** Para evitar que se produzcan daños en el equipo o en las tarjetas multimedia, no inserte una ExpressCard en la ranura para PC Card.

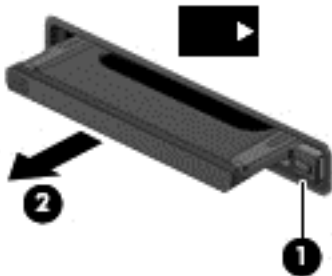
**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de daños en los conectores:

Utilice la mínima fuerza posible para insertar una PC Card.

No mueva ni transporte el equipo cuando la PC Card esté en uso.

Es posible que la ranura para PC Card contenga un dispositivo de protección. Debe extraer este dispositivo antes de insertar una PC Card:

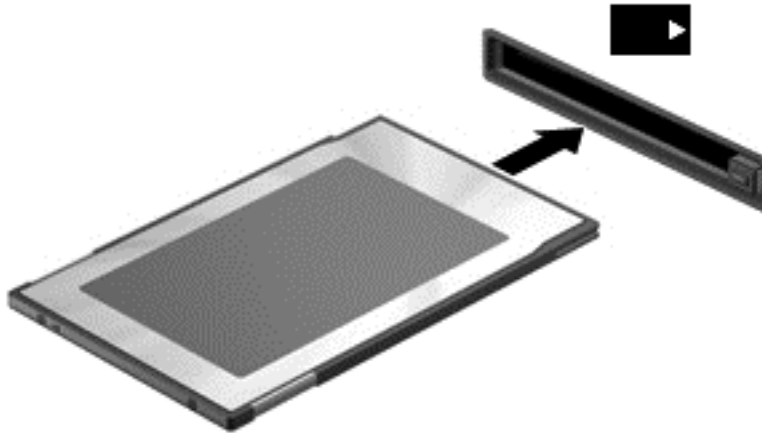
1. Presione el botón de expulsión de PC Card **(1)**.  
Esta acción extiende el botón en posición para liberar el dispositivo de protección.
2. Vuelva a presionar el botón de expulsión de la PC Card para liberar el dispositivo de protección.
3. Extraiga el dispositivo de la ranura **(2)**.




Para insertar una PC Card:


1. Sostenga la tarjeta con la etiqueta hacia arriba y los conectores frente al equipo.

2. Inserte la tarjeta en la ranura para PC Card y luego presiónela hasta que encaje firmemente.




Escuchará un sonido cuando se haya detectado la tarjeta, y se mostrará un menú con las opciones disponibles.

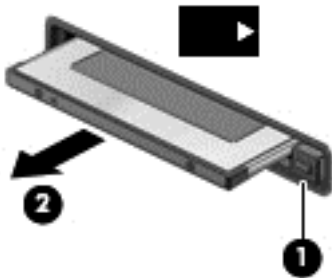
 **NOTA:** La primera vez que conecta una PC Card, un mensaje en el área de notificación le informa que el equipo reconoce el dispositivo.

 **NOTA:** Para ahorrar energía, detenga o extraiga una PC Card que no esté utilizando.

## Extracción de una PC Card

 **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de pérdida de datos o que un sistema deje de responder, detenga la PC Card antes de extraerla.

1. Guarde toda su información y cierre todos los programas asociados con la PC Card.
2. Haga clic en el icono de quitar hardware en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas, y luego siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
3. Libere y extraiga la PC Card:
  - a. Presione el botón de expulsión de PC Card **(1)**.  
Esta acción extiende el botón en posición para liberar la PC Card.
  - b. Vuelva a presionar el botón de expulsión de la PC Card para liberarla.
  - c. Extraiga la PC Card **(2)** de la ranura.



## Uso de ExpressCard (sólo en algunos modelos)

Una ExpressCard es una PC Card de alto rendimiento que se inserta en la ranura para ExpressCard.

Al igual que las PC Card, las ExpressCard están diseñadas para cumplir las especificaciones estándar de la Asociación Internacional de Tarjetas de Memoria para PC (PCMCIA).

### Configuración de una ExpressCard

Instale sólo el software necesario para la tarjeta. Si el fabricante de la ExpressCard le indica que instale los controladores del dispositivo:

- Instale solamente los controladores de dispositivo que corresponden a su sistema operativo.
- No instale software adicional, por ejemplo servicios de tarjetas, servicios de socket o habilitadores que son provistos por el fabricante de la ExpressCard.

## Inserción de una ExpressCard

△ **PRECAUCIÓN:** Para evitar que se produzcan daños en el equipo o en las tarjetas multimedia, no inserte una PC Card en la ranura para ExpressCard.

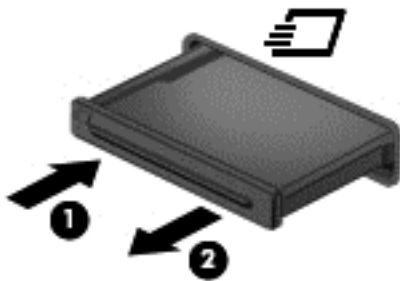
**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de daños en los conectores:

Utilice la mínima fuerza posible para insertar una ExpressCard.

No mueva ni transporte el equipo cuando una ExpressCard esté en uso.

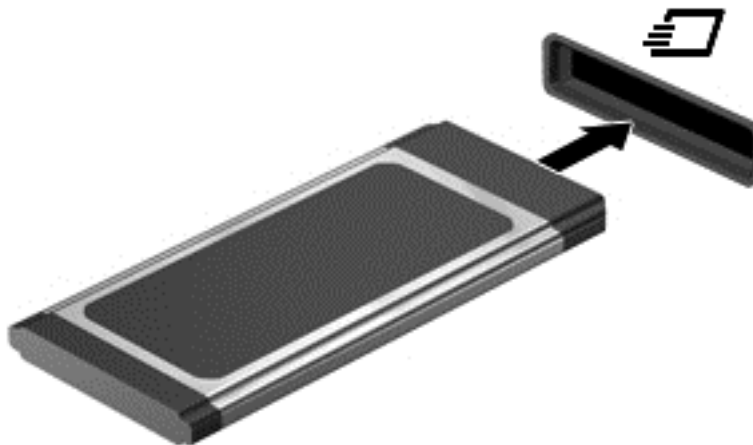
Es posible que la ranura para ExpressCard contenga un dispositivo de protección. Para extraer el dispositivo de protección:

1. Presione en el dispositivo de protección **(1)** para desbloquearlo.
2. Extraiga el dispositivo de protección **(2)** de la ranura.



Para insertar una ExpressCard:

1. Sostenga la tarjeta con la etiqueta hacia arriba y con los conectores en dirección al equipo.
2. Inserte la tarjeta en la ranura para ExpressCard y presiónela hasta que encaje con firmeza.



Oirá un sonido cuando se haya detectado la tarjeta y es posible que se vea un menú de opciones.

📄 **NOTA:** La primera vez que conecta una ExpressCard, un mensaje en el área de notificación le informa que el equipo reconoce la tarjeta.

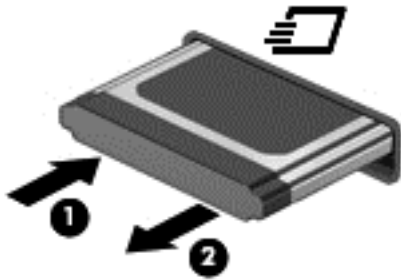
📄 **NOTA:** Para conservar energía, detenga o extraiga una ExpressCard cuando no se utilice.



## Extracción de una ExpressCard

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de pérdida de información o que el sistema deje de responder, use el siguiente procedimiento para extraer la ExpressCard con seguridad.

1. Guarde toda su información y cierre todos los programas asociados con la ExpressCard.
2. Haga clic en el icono de quitar hardware en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas, y luego siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
3. Libere y extraiga la ExpressCard:
  - a. Presione suavemente en la ExpressCard **(1)** para desbloquearla.
  - b. Extraiga la ExpressCard de la ranura **(2)**.



## Uso de smart cards (sólo en algunos modelos)

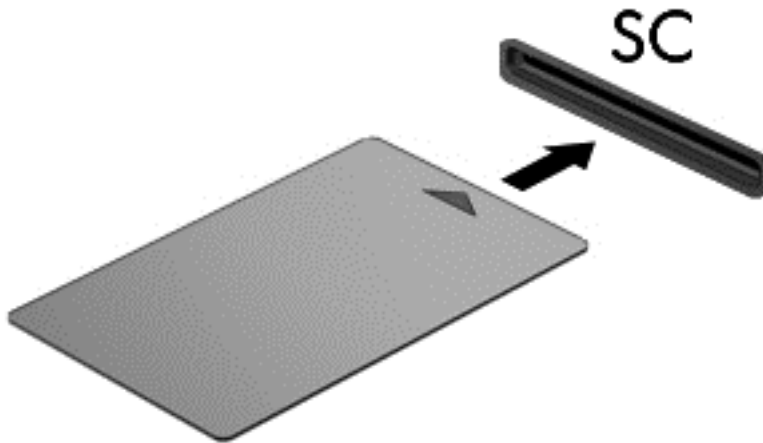
📄 **NOTA:** El término *smart card* se utiliza en todo este capítulo para hacer referencia tanto a smart card como a Java™ Card.

Una smart card es un accesorio del tamaño de una tarjeta de crédito que posee un microchip que contiene memoria y un microprocesador. Al igual que los PC portátiles, las smart card poseen un sistema operativo para administrar la entrada y salida e incluyen funciones de seguridad para protegerlas del uso no autorizado. Las smart card estándar del sector se utilizan con el lector de smart card (sólo en algunos modelos).

Es necesario un número de identificación personal (PIN) para obtener acceso al contenido del microchip. Para obtener más información sobre los recursos de seguridad de las smart card, consulte Ayuda y soporte técnico.

## Inserción de una smart card

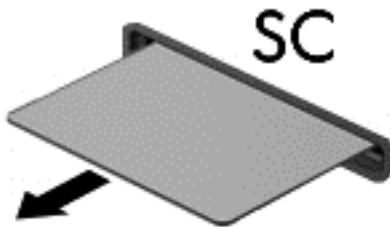
1. Sostenga el lado de la etiqueta de la Smart Card hacia arriba y deslice con cuidado la tarjeta en el lector de Smart Card hasta que encaje.



2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para iniciar la sesión en el equipo usando el PIN de la smart card.

## Extracción de una smart card

- ▲ Tome el borde de la smart card y extráigala del lector de smart card.



## Uso de un dispositivo USB

El bus serie universal (USB) es una interfaz de hardware que se puede usar para conectar un dispositivo externo opcional, como un teclado, un mouse, una unidad, una impresora, un escáner o un concentrador USB.

Algunos dispositivos USB pueden necesitar software auxiliar, el que generalmente se incluye con el dispositivo. Para obtener más información acerca del software específico para un dispositivo, consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo. Estas instrucciones pueden proporcionarse con el software, en un disco o en el sitio web del fabricante.

El equipo tiene por lo menos 1 puerto USB que admite dispositivos USB 1.0, 1.1, 2.0 ó 3.0. Su equipo también puede tener un puerto USB de alimentación independiente que suministra alimentación a un dispositivo externo cuando éste se utiliza con un cable USB con alimentación independiente. Un dispositivo de acoplamiento opcional o un concentrador USB proporciona puertos USB adicionales que pueden utilizarse con el equipo.

## Conexión de un dispositivo USB

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de daños a un conector USB, use la mínima fuerza necesaria para conectar el dispositivo.

- ▲ Conecte el cable USB para el dispositivo al puerto USB.



Oirá un sonido cuando se detecte el dispositivo.

📄 **NOTA:** La primera vez que conecta un dispositivo USB, un mensaje en el área de notificación le informa que el equipo reconoce el dispositivo.

## Extracción de un dispositivo USB

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de dañar un conector USB, no tire del cable para desconectar el dispositivo USB.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de pérdida de información o de que el sistema deje de responder, use el siguiente procedimiento para extraer el dispositivo USB con seguridad.

1. Para quitar un dispositivo USB, guarde toda su información y cierre todos los programas asociados con el dispositivo.
2. Haga clic en el icono de quitar hardware en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas, y luego siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
3. Retire el dispositivo.

## Uso de dispositivos 1394 (sólo en algunos modelos)

IEEE 1394 es una interfaz de hardware que conecta un dispositivo multimedia de alta velocidad o un dispositivo de almacenamiento de datos al equipo. Los escáneres, las cámaras digitales y las cámaras de vídeo digitales a menudo requieren una conexión 1394.

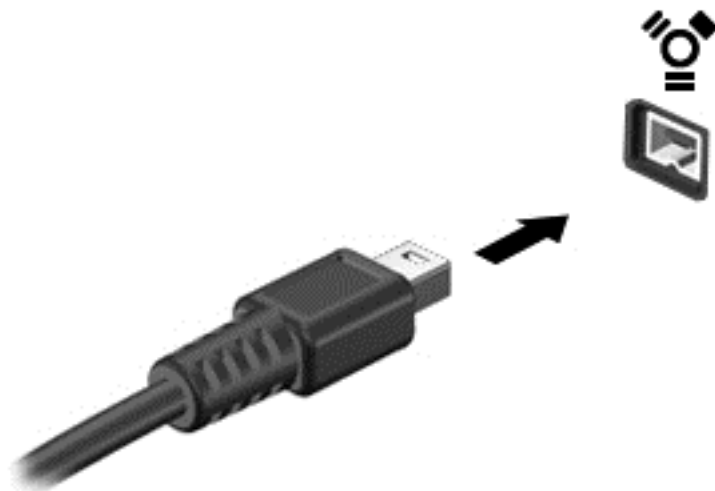
Algunos dispositivos 1394 pueden necesitar software adicional que, generalmente, se incluye con el dispositivo. Para obtener más información acerca del software específico para un dispositivo, consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo.

El puerto 1394 también admite dispositivos IEEE 1394a.

## Conexión de un dispositivo 1394

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de daños a un conector de puerto 1394, use la mínima fuerza necesaria para conectar el dispositivo.

- ▲ Para conectar un dispositivo 1394 al equipo, conecte el cable 1394 del dispositivo al puerto 1394.



Oirá un sonido cuando se detecte el dispositivo.

## Extracción de un dispositivo 1394

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de pérdida de información o impedir que el sistema deje de responder, detenga el dispositivo 1394 antes de extraerlo.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de dañar un conector 1394, no tire del cable para desconectar el dispositivo 1394.

1. Para quitar un dispositivo 1394, guarde toda su información y cierre todos los programas asociados con el dispositivo.
2. Haga clic en el icono de quitar hardware en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas, y luego siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
3. Retire el dispositivo.

## Uso de un dispositivo eSATA (sólo en algunos modelos)

Un puerto eSATA conecta un componente eSATA de alto rendimiento opcional, como una unidad de disco duro externa eSATA.

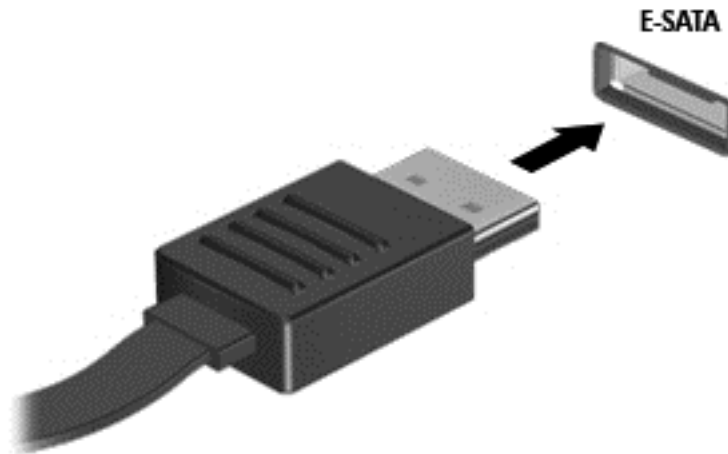
Algunos dispositivos eSATA pueden necesitar software adicional que, generalmente, se incluye con el dispositivo. Para obtener más información acerca del software específico para un dispositivo, consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo.

📄 **NOTA:** El puerto eSATA también admite un dispositivo USB opcional.

## Conexión de un dispositivo eSATA

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de daños a un conector de puerto eSATA, use la mínima fuerza necesaria para conectar el dispositivo.

- ▲ Para conectar un dispositivo eSATA al equipo, conecte el cable eSATA del dispositivo al puerto eSATA.



Oirá un sonido cuando se detecte el dispositivo.


## Extracción de un dispositivo eSATA

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de dañar un conector eSATA, no tire del cable para desconectar el dispositivo eSATA.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de pérdida de información o de que el sistema deje de responder, use el siguiente procedimiento para extraer el dispositivo con seguridad.

1. Para quitar un dispositivo eSATA, guarde toda su información y cierre todos los programas asociados con el dispositivo.
2. Haga clic en el icono de quitar hardware en el área de notificación, en el extremo derecho de la barra de tareas, y luego siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
3. Quite el dispositivo.

## Uso de dispositivos externos opcionales

 **NOTA:** Para obtener más información sobre el software y los controladores requeridos, o para aprender cuál puerto de equipo usar, consulte las instrucciones del fabricante.

---

Para conectar un dispositivo externo al equipo:

△ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de daños al equipo cuando se conecta un dispositivo con alimentación, asegúrese de que el dispositivo esté apagado y el cable de alimentación de CA esté desenchufado.

---

1. Conecte el dispositivo al equipo.
2. Si está conectando un dispositivo con alimentación, enchufe el cable de alimentación del dispositivo en un tomacorriente con conexión a tierra.
3. Encienda el dispositivo.

Para desconectar un dispositivo externo sin alimentación, apáguelo y luego desconéctelo del equipo. Para desconectar un dispositivo externo con alimentación, apague la unidad y luego desenchufe el cable de alimentación de CA.

## Uso de unidades externas opcionales

Las unidades externas extraíbles amplían sus opciones de almacenamiento y acceso a la información. Puede añadir una unidad USB conectándola a un puerto USB del equipo.

 **NOTA:** Las unidades ópticas USB externas HP deben estar conectadas al puerto USB del equipo.


---

Las unidades USB incluyen los siguientes tipos:

- Unidad de disquete de 1,44 MB
- Módulo de disco duro (un disco duro con un adaptador conectado)
- Unidad óptica externa (CD, DVD y Blu-ray)
- Compartimento multiuso

## Uso del puerto de expansión (sólo en algunos modelos)

El puerto de expansión conecta el equipo a un dispositivo de acoplamiento o expansión opcional, proporcionando puertos y conectores adicionales que pueden utilizarse con el equipo.


 **NOTA:** El equipo sólo tiene un puerto de expansión. El término *puerto de expansión 3* describe el tipo de puerto de expansión.

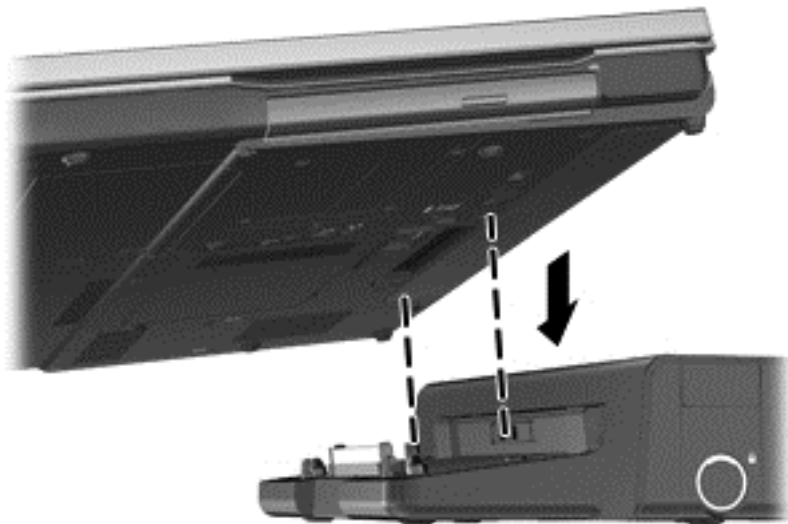
---



### Uso del conector de acoplamiento (sólo en algunos modelos)

El conector de acoplamiento conecta el equipo a un dispositivo de acoplamiento opcional. Un dispositivo de acoplamiento opcional proporciona puertos y conectores adicionales que pueden utilizarse con el equipo.

 **NOTA:** La siguiente imagen puede diferir ligeramente de la de su equipo o dispositivo de acoplamiento.



---

# 6 Unidades

## Manipulación de unidades

Las unidades son componentes frágiles del equipo que deben manipularse con cuidado. Consulte las siguientes precauciones antes de manipular las unidades. Se incluyen precauciones adicionales con los procedimientos a los cuales se aplican.

Observe estas precauciones:

- Antes de que mueva un equipo que esté conectado a una unidad de disco duro externa, inicie la suspensión y deje que la pantalla se limpie, o desconecte adecuadamente la unidad de disco duro externa.
- Antes de manipular una unidad, descargue la electricidad estática tocando la superficie metálica sin pintura de la unidad.
- No toque las patas de los conectores de la unidad extraíble o del equipo.
- Manipule la unidad con cuidado; no la deje caer ni la presione.
- Antes de extraer o insertar una unidad, apague el equipo. Si no está seguro de si el equipo está apagado, en estado de suspensión o en hibernación, enciéndalo y luego apáguelo a través del sistema operativo.
- No use fuerza excesiva al insertar las unidades en el compartimento para unidades.
- No escriba en el teclado ni mueva el equipo mientras una unidad óptica está grabando un disco. El proceso de grabación es sensible a las vibraciones.
- Cuando la batería es la única fuente de alimentación, antes de grabar en un medio asegúrese de que tenga carga suficiente.
- Evite exponer la unidad a temperaturas o humedad extremas.
- Evite exponer la unidad a líquidos. No rocíe la unidad con productos de limpieza.
- Retire el medio de la unidad antes de extraer la unidad de su compartimento o antes de viajar, transportar o almacenar una unidad.
- Si es necesario enviar por correo una de las unidades, colóquela en un paquete de envío con acolchado de burbujas o algún otro tipo de material de empaque de protección y ponga un rótulo que diga "FRÁGIL".
- Evite exponer la unidad a campos magnéticos. Los dispositivos de seguridad con campos magnéticos incluyen los dispositivos detectores y sensores de seguridad de los aeropuertos. Las correas transportadoras y dispositivos de seguridad similares de los aeropuertos que verifican el equipaje de mano usan rayos X en lugar de magnetismo y no dañan las unidades.




# Uso de unidades de disco duro

## Mejoría del rendimiento de la unidad de disco duro

### Utilización del Desfragmentador de disco

Al usar el equipo, los archivos de la unidad de disco duro se fragmentan. El Desfragmentador de disco consolida los archivos y las carpetas fragmentados en la unidad de disco duro para que el sistema funcione con más eficiencia.


 **NOTA:** No es necesario ejecutar el Desfragmentador de disco en unidades de estado sólido.

Después de que inicia el Desfragmentador de disco, funciona sin supervisión. Dependiendo del tamaño de su unidad de disco duro y de la cantidad de archivos fragmentados, puede que el Desfragmentador de disco tarde más de una hora en completar el proceso. Puede que desee configurarlo para que se ejecute durante la noche o en otro momento en que no necesite acceder al equipo.

HP recomienda la desfragmentación de su disco duro al menos una vez al mes. Puede configurar el Desfragmentador de disco para que se ejecute mensualmente, pero usted puede desfragmentar su equipo manualmente en cualquier momento.

Para ejecutar el Desfragmentador de disco:

1. Conecte el equipo a alimentación de CA.
2. Seleccione **Inicio > Todos los programas > Accesorios > Herramientas del sistema > Desfragmentador de disco**.
3. **Windows 7:** haga clic en **Desfragmentar disco**.

 **NOTA:** Windows incluye el recurso Control de cuentas de usuario para mejorar la seguridad del equipo. Es posible que se le solicite su permiso o se le pida su contraseña para tareas como la instalación de software, la ejecución de utilidades o el cambio de las configuraciones de Windows. Consulte Ayuda y soporte técnico para obtener más información.

**Windows XP:** debajo de **Volumen**, haga clic en el disco duro de la lista, generalmente denominado (C:), y entonces haga clic en **Desfragmentar**.

Para obtener información adicional, acceda a la Ayuda del software Desfragmentador de disco.

### Utilización del Liberador de espacio en disco

El Liberador de espacio en disco busca los archivos innecesarios en la unidad de disco duro que el usuario puede eliminar con seguridad para liberar espacio en el disco y lograr que el equipo funcione de forma más eficiente.

Para ejecutar el Liberador de espacio en disco:

1. Seleccione **Inicio > Todos los programas > Accesorios > Herramientas del sistema > Liberador de espacio en disco**.
2. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.


## Uso de HP ProtectSmart Hard Drive Protection en Windows 7 (sólo en algunos modelos)

HP ProtectSmart Hard Drive Protection protege la unidad de disco duro estacionando la unidad y deteniendo las solicitudes de datos en una de las siguientes condiciones:

- Se deja caer el equipo.
- Se mueve el equipo con la pantalla cerrada mientras está funcionando con alimentación por batería.

Un breve período después de finalizado uno de estos eventos, HP ProtectSmart Hard Drive Protection hace que la unidad de disco duro vuelva a funcionar normalmente.

---

 **NOTA:** Debido a que las unidades de estado sólido (SSD) no tienen partes móviles, no se requiere HP ProtectSmart Hard Drive Protection.

**NOTA:** Las unidades de disco duro que están en el compartimento de disco duro primario o secundario se encuentran protegidas por HP ProtectSmart Hard Drive Protection. Los discos duros conectados a los puertos USB no están cubiertos por HP ProtectSmart Hard Drive Protection.

---

Para obtener información adicional, consulte la Ayuda del software HP ProtectSmart Hard Drive Protection.

### Identificación del estado de HP ProtectSmart Hard Drive Protection

El indicador luminoso de la unidad del equipo cambia de color para mostrar que una unidad de disco duro que se encuentra en el compartimento de la unidad de disco duro primaria o en el compartimento de la unidad de disco duro secundaria (sólo en algunos modelos) está estacionada. Para determinar si algunas unidades están actualmente protegidas o si una unidad está detenida, seleccione **Inicio > Panel de control > Hardware y sonido > Centro de movilidad Windows**:


- Si HP ProtectSmart Hard Drive Protection se encuentra activado, una tilde verde aparece superpuesta al icono de disco duro.
- Si HP ProtectSmart Hard Drive Protection se encuentra desactivado, una cruz roja aparece superpuesta al icono de disco duro.
- Si las unidades están detenidas, una luna amarilla aparece superpuesta al icono de disco duro.

El icono del Centro de movilidad puede no mostrar el estado más actualizado de la unidad. En el caso de las actualizaciones inmediatas después de un cambio de estado, debe activar el icono del área de notificación.

Para activar el icono del área de notificación:

1. Seleccione **Inicio > Panel de control > Hardware y sonido > HP ProtectSmart Hard Drive Protection**.

---

 **NOTA:** Si Control de cuentas de usuario lo solicita, haga clic en **Sí**.

---


2. En la hilera **Icono en la bandeja del sistema**, haga clic en **Mostrar**.
3. Haga clic en **Aceptar**.

## Administración de la energía con una unidad de disco duro estacionada

Si HP ProtectSmart Hard Drive Protection ha estacionado la unidad, el equipo se comporta de las siguientes maneras:

- El equipo no se apaga.
- El equipo no inicia la suspensión o la hibernación, excepto como se describe en el siguiente Aviso.

---

 **NOTA:** Si el equipo está funcionando con alimentación por batería y alcanza un nivel de batería crítico, HP ProtectSmart Hard Drive Protection le permite al equipo iniciar la hibernación.


---

Antes de mover el equipo, HP recomienda que lo apague o que inicie la suspensión o la hibernación.

## Uso del software HP ProtectSmart Hard Drive Protection

El software HP ProtectSmart Hard Drive Protection puede ser habilitado o deshabilitado por un Administrador.

---

 **NOTA:** Dependiendo de sus privilegios de usuario, es posible que no pueda habilitar o deshabilitar HP ProtectSmart Hard Drive Protection. Los miembros de un grupo administrador pueden cambiar los privilegios para los usuarios no administradores.

---


Para abrir el software y cambiar la configuración, siga estos pasos:

1. En el Centro de movilidad, haga clic en el icono de la unidad de disco duro para abrir la ventana de HP ProtectSmart Hard Drive Protection.

– 0 –

Seleccione **Inicio > Panel de control > Hardware y sonido > HP ProtectSmart Hard Drive Protection**.

---

 **NOTA:** Si Control de cuentas de usuario lo solicita, haga clic en **Sí**.

---

2. Haga clic en el botón apropiado para cambiar la configuración.
3. Haga clic en **Aceptar**.

## Uso de unidades ópticas (sólo en algunos modelos)

Las unidades ópticas incluyen lo siguiente:

- CD
- DVD
- Blu-ray (BD)

## Identificación de la unidad óptica instalada

▲ **Windows 7:** seleccione **Inicio > Equipo**.


**Windows XP:** seleccione **Inicio > Mi PC**.

Aparece una lista de todos los dispositivos instalados en su equipo, incluyendo su unidad óptica.

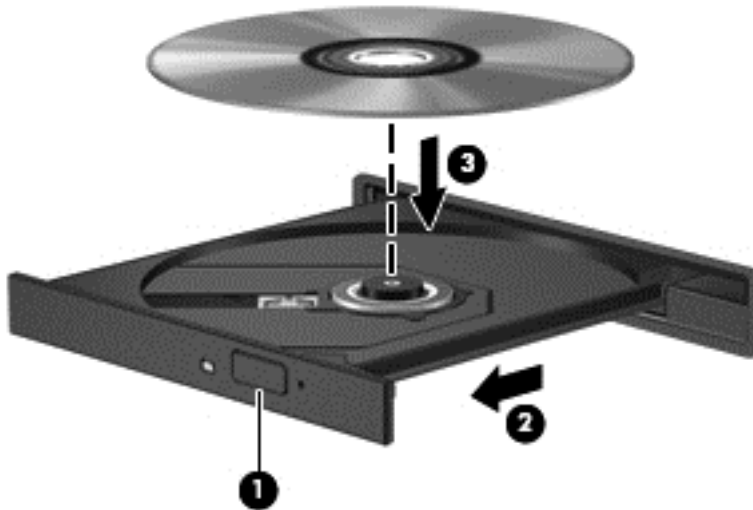
## Inserción de un disco óptico

### Carga por bandeja


1. Encienda el equipo.
2. Presione el botón de liberación **(1)** que se encuentra en la parte frontal de la unidad para liberar la bandeja para medios.
3. Extraiga la bandeja **(2)**.
4. Sujete el disco por los bordes para evitar el contacto con las superficies planas y colóquelo en el eje de la bandeja con la etiqueta hacia arriba.

 **NOTA:** Si la bandeja no está completamente accesible, incline el disco cuidadosamente para posicionarlo sobre el eje.

5. Presione suavemente el disco **(3)** hacia abajo en el eje de la bandeja hasta que encaje en la posición correcta.



6. Cierre la bandeja para medios.

 **NOTA:** Después de insertar un disco, es normal que el equipo haga una breve pausa. Si no ha seleccionado un reproductor de medios, se abrirá un cuadro de diálogo de Reproducción automática. Se le solicitará que seleccione cómo desea utilizar el contenido de los medios.

### Carga por ranura

△ **PRECAUCIÓN:** No inserte discos ópticos de **8 cm** en una unidad óptica de carga por ranura. Puede dañar la unidad óptica.

1. Encienda el equipo.
2. Sujete el disco por los bordes para evitar el contacto con las superficies planas y colóquelo con la etiqueta hacia arriba.

3. Deslice suavemente el disco en la unidad óptica de carga por ranura.




## Extracción de un disco óptico

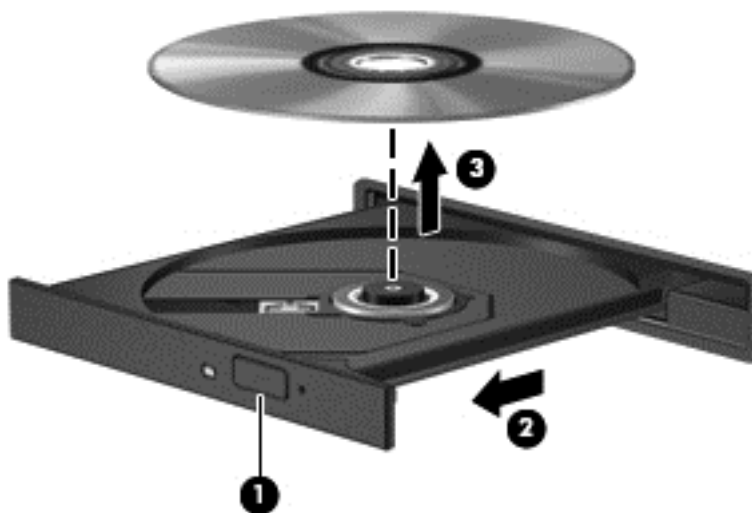
### Carga por bandeja

Hay dos formas de extraer un disco, dependiendo de si la bandeja para medios abre normalmente o no.

#### Cuando la bandeja para medios abre normalmente

1. Presione el botón de liberación **(1)** que se encuentra en la parte frontal de la unidad con el fin de liberar la bandeja para medios y, a continuación, tire con suavidad de la bandeja **(2)** hacia afuera hasta que se detenga.
2. Extraiga el disco **(3)** de la bandeja ejerciendo una suave presión en el eje mientras levanta los bordes exteriores. Sostenga el disco siempre por los bordes para evitar tocar las superficies planas.


 **NOTA:** Si la bandeja para medios no está completamente accesible, incline cuidadosamente el disco mientras lo extrae.

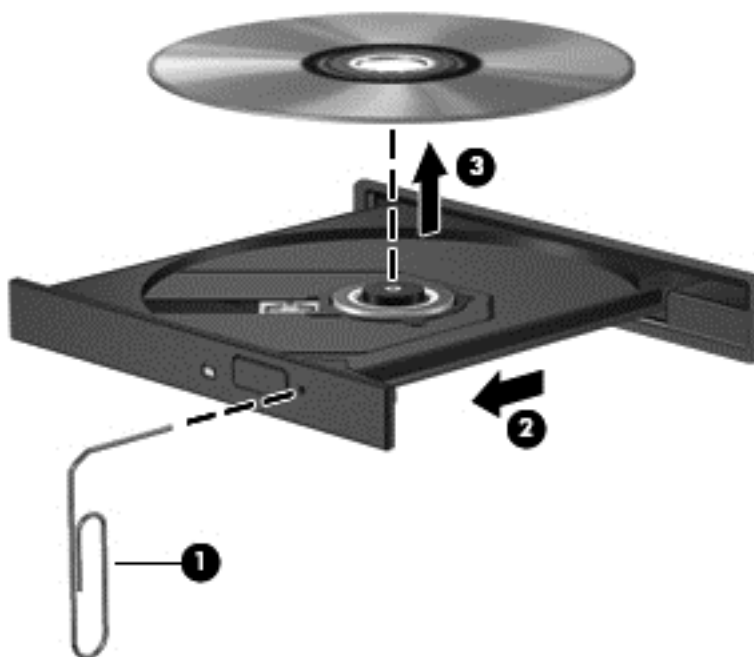


3. Cierre la bandeja para medios y coloque el disco en un estuche de protección.

### Cuando la bandeja para medios no abre

1. Inserte el extremo de un clip **(1)** en el acceso de liberación de la parte frontal de la unidad.
2. Presione con suavidad el clip hasta que la bandeja quede liberada y luego tire de ella hacia afuera **(2)** hasta que se detenga.
3. Extraiga el disco **(3)** de la bandeja ejerciendo una suave presión en el eje mientras levanta los bordes exteriores. Sostenga el disco siempre por los bordes para evitar tocar las superficies planas.

 **NOTA:** Si la bandeja para medios no está completamente accesible, incline cuidadosamente el disco mientras lo extrae.



4. Cierre la bandeja para medios y coloque el disco en un estuche de protección.

### Carga por ranura


1. Presione el botón de liberación **(1)** al lado de la unidad.
2. Extraiga el disco **(2)** sosteniéndolo por los bordes para evitar tocar las superficies planas.



3. Coloque el disco en un estuche de protección.

## Compartir unidades ópticas

Aunque su equipo pueda no tener una unidad óptica integrada, es posible acceder al software y a los datos e instalar aplicaciones compartiendo una unidad óptica conectada a otro equipo de su red. Compartir las unidades es un recurso del sistema operativo Windows que permite que una unidad de un equipo esté disponible para otros equipos de la misma red.

 **NOTA:** Debe tener una red configurada para compartir una unidad óptica; consulte [Conexión en red \(solamente en algunos modelos\) en la página 2](#) para obtener información adicional sobre cómo configurar una red.

**NOTA:** Algunos discos, como películas en DVD y discos de juegos, pueden estar protegidos contra copias y por tanto no estar aptos como una unidad de DVD o CD compartida.

Para compartir una unidad óptica:

- 1. Windows 7:** en el equipo con la unidad óptica que va a compartir, seleccione **Inicio > Equipo**.  
**Windows XP:** en el equipo con la unidad óptica que va a compartir, seleccione **Inicio > Mi PC**.
- Haga clic con el botón derecho del mouse en la unidad óptica que desea compartir y luego haga clic en **Propiedades**.
- Windows 7:** seleccione la ficha **Compartir > Uso compartido avanzado**.  
**Windows XP:** seleccione la ficha **Compartir**.
- Seleccione la casilla de verificación **Compartir esta carpeta**.
- Escriba un nombre para la unidad óptica en **Nombre del recurso compartido**.
- Haga clic en **Aplicar** y, a continuación, en **Aceptar**.
- Para visualizar la unidad óptica compartida:  
**Windows 7:** seleccione **Inicio > Panel de control > Redes e Internet > Centro de redes y recursos compartidos**.  
**Windows XP:** seleccione **Inicio > Panel de control > Conexiones de red e Internet**.

## Uso de RAID (sólo en algunos modelos)


La tecnología Redundant Arrays of Independent Disks (RAID) (matriz redundante de discos independientes) permite que un equipo utilice dos o más discos duros al mismo tiempo. RAID trata a múltiples unidades como una unidad contigua, ya sea a través de la configuración de hardware o software. Si se configuran múltiples discos para funcionar juntos de esta manera, se los denomina un array RAID.

Para obtener más información acerca de RAID, consulte el sitio web de HP: <http://www.hp.com/support>.

# 7 Seguridad

## Protección del equipo

Los recursos estándares de seguridad suministrados por el sistema operativo Windows® y la Utilidad de configuración que no es de Windows (al cual se accede presionando f10 al inicio) pueden proteger sus configuraciones personales y sus informaciones de varios riesgos.

 **NOTA:** Las soluciones de seguridad han sido diseñadas para actuar como medidas disuasorias, pero es posible que no impidan ataques de software ni eviten la manipulación indebida o el robo del equipo.

**NOTA:** Antes de enviar el equipo para mantenimiento, prepare copias de seguridad, borre todos los archivos confidenciales y elimine todas las configuraciones de contraseña.


**NOTA:** Es posible que algunos recursos mencionados en este capítulo no estén disponibles en su equipo.

Riesgos del equipo	Recurso de seguridad
Uso no autorizado del equipo	<ul style="list-style-type: none"><li>• QuickLock (sólo en algunos modelos)</li><li>• Contraseña de inicio</li><li>• Lector de huellas digitales</li></ul>
Virus informáticos	Software antivirus
Acceso no autorizado a los datos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Software de firewall</li><li>• Actualizaciones de Windows</li><li>• Encriptación de archivos</li></ul>
Acceso no autorizado a la utilidad de configuración, a la configuración del BIOS y a otra información de identificación del sistema	Contraseña de administrador
Amenazas actuales o futuras al equipo	Actualizaciones de seguridad críticas de Microsoft
Acceso no autorizado a una cuenta de usuario de Windows	Contraseña de usuario
Robo del equipo	Ranura del cable de seguridad (se usa con un cable de seguridad opcional)



## Uso de contraseñas

Una contraseña es un conjunto de caracteres seleccionado para proteger la información que se encuentra en su equipo. Es posible establecer varios tipos de contraseñas, dependiendo de cómo desee controlar el acceso a su información. Las contraseñas pueden establecerse en Windows o en la utilidad de configuración, que no pertenece a Windows y está preinstalada en el equipo.

 **NOTA:** Para reducir el riesgo de bloqueo del acceso al equipo, registre cada contraseña y guárdela en un lugar seguro.

Puede utilizar la misma contraseña para un recurso de la utilidad de configuración y para un recurso de seguridad de Windows. También puede utilizar la misma contraseña para más de un recurso de la utilidad de configuración.

Para obtener más información acerca de las contraseñas de Windows, como por ejemplo las contraseñas del protector de pantalla, seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico**.

## Configuración de contraseñas en Windows

Contraseña	Función
Contraseña de administrador	Protege contra el acceso al contenido del equipo a nivel de administrador.  <b>NOTA:</b> Esta contraseña no puede utilizarse para acceder a la utilidad de configuración.
Contraseña de usuario	Protege el acceso a una cuenta de usuario de Windows. Además, protege el acceso al contenido del equipo y se debe introducir al salir de la suspensión o la hibernación.
QuickLock (sólo en algunos modelos)	Protege su información mostrando la ventana de inicio de sesión del sistema operativo. Mientras se visualiza la pantalla de inicio de sesión, no es posible acceder al equipo hasta que se ingrese la contraseña de un usuario de Windows o la de un administrador de Windows. Después de establecer una contraseña de usuario o de administrador, siga estos pasos: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Iniciar QuickLock.</li><li>2. Salga de QuickLock introduciendo su contraseña de usuario o de administrador en Windows.</li></ol>

## Definición de contraseñas en la utilidad de configuración

Contraseñas	Función
Contraseña de administrador*	<ul style="list-style-type: none"><li>• Protege el acceso a la utilidad de configuración.</li><li>• Una vez definida esta contraseña, deberá introducirla cada vez que acceda a la utilidad de configuración.</li></ul> <p><b>PRECAUCIÓN:</b> Si olvida su contraseña de administrador, no podrá acceder a la utilidad de configuración.</p> <p><b>NOTA:</b> Se puede usar la contraseña de administrador en lugar de la contraseña de inicio.</p> <p><b>NOTA:</b> Su contraseña de administrador no es intercambiable con una contraseña de administrador definida en Windows; no es exhibida al definirla, ingresarla, modificarla ni al eliminarla.</p> <p><b>NOTA:</b> Si introduce la contraseña de inicio en la primera verificación de contraseña antes de que se muestre el mensaje "Press the ESC key for Startup Menu" (Presione la tecla ESC para el menú de Inicio), debe introducir la contraseña de administrador para acceder a la utilidad de configuración.</p>
Contraseña de inicio*	<ul style="list-style-type: none"><li>• Protege el acceso al contenido del equipo.</li><li>• Una vez configurada la contraseña, se debe ingresar cada vez que el equipo se enciende, reinicia o sale de hibernación.</li></ul> <p><b>PRECAUCIÓN:</b> Si olvida la contraseña de inicio, no es posible iniciar el equipo, reiniciar ni salir de hibernación.</p> <p><b>NOTA:</b> Se puede usar la contraseña de administrador en lugar de la contraseña de inicio.</p> <p><b>NOTA:</b> La contraseña de inicio no se muestra cuando se configura, ingresa, cambia o elimina.</p>

\*Para obtener más detalles acerca de estas contraseñas, consulte los tópicos siguientes.

## Administración de una contraseña de administrador

Para definir, cambiar o eliminar esta contraseña, siga estos pasos:

1. Abra la utilidad de configuración encendiendo o reiniciando el equipo. Mientras aparece el mensaje "Press the ESC key for Startup Menu" (Presione la tecla esc para el Menú de inicio) en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla, presione **esc**. Cuando aparezca el menú de inicio, presione **f10**.
2. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **Security** (Seguridad) > **Set Administrator Password** (Definir contraseña de administrador) y, a continuación, presione **intro**.
  - Para definir una contraseña de administrador, escriba su contraseña en los campos **Enter New Password** (Introducir nueva contraseña) y **Confirm New Password** (Confirmar nueva contraseña), y entonces presione **intro**.
  - Para cambiar una contraseña de administrador, escriba su actual contraseña en el campo **Enter Current Password** (Introducir contraseña actual), escriba una nueva contraseña en los campos **Enter New Password** (Introducir nueva contraseña) y **Confirm New Password** (Confirmar nueva contraseña) y entonces presione **intro**.
  - Para eliminar una contraseña de administrador, escriba la contraseña actual en el campo **Enter Password** (Introducir contraseña) y presione la tecla **intro** cuatro veces.
3. Para guardar sus cambios y salir de la utilidad de configuración, use las teclas de flecha para seleccionar **Exit** (Salir) > **Exit Saving Changes** (Salir guardando los cambios).

Sus cambios se aplicarán al reiniciar el equipo.

## Ingreso de una contraseña de administrador

Cuando aparezca el mensaje **Enter Password** (Introducir contraseña), ingrese su contraseña de administrador y entonces presione **intro**. Después de tres intentos fallidos por ingresar la contraseña de administrador, debe reiniciar el equipo y volver a intentarlo.

## Administración de una contraseña de inicio

Para definir, cambiar o eliminar esta contraseña, siga estos pasos:

1. Abra la utilidad de configuración encendiendo o reiniciando el equipo. Mientras aparece el mensaje "Press the ESC key for Startup Menu" (Presione la tecla esc para el Menú de inicio) en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla, presione **esc**. Cuando aparezca el menú de inicio, presione **f10**.
2. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **Security** (Seguridad) > **Set Power-On Password** (Definir contraseña de inicio) y, a continuación, presione **intro**.
  - Para definir una contraseña de inicio, escriba su contraseña en los campos **Enter New Password** (Introducir nueva contraseña) y **Confirm New Password** (Confirmar nueva contraseña), y entonces presione **intro**.
  - Para cambiar una contraseña de inicio, escriba su actual contraseña en el campo **Enter Current Password** (Introducir contraseña actual), escriba una nueva contraseña en los campos **Enter New Password** (Introducir nueva contraseña) y **Confirm new password** (Confirmar nueva contraseña), y entonces presione **intro**.
  - Para eliminar una contraseña de inicio, escriba la contraseña actual en el campo **Enter Current Password** (Introducir contraseña actual) y presione la tecla **intro** cuatro veces.
3. Para guardar sus cambios y salir de la utilidad de configuración, use las teclas de flecha para seleccionar **Exit** (Salir) > **Exit Saving Changes** (Salir guardando los cambios).

Sus cambios se aplicarán al reiniciar el equipo.

## Introducción de una contraseña de inicio

Cuando aparezca el mensaje **Enter Password** (Introducir contraseña), escriba su contraseña y entonces presione **intro**. Después de tres intentos fallidos por ingresar la contraseña, debe reiniciar el equipo y volver a intentarlo.

## Uso de software antivirus

Cuando usa el equipo para acceder al correo electrónico, a una red o a la Internet, lo expone potencialmente a virus informáticos. Estos virus pueden desactivar el sistema operativo, los programas o las utilidades o hacer que funcionen de forma anormal.

El software antivirus puede detectar gran parte de los virus, destruirlos y, en la mayoría de los casos, reparar los daños causados por éstos. Para proveer protección contra los virus recientemente descubiertos, el software antivirus debe mantenerse actualizado.

Un programa de antivirus puede estar previamente instalado en su equipo y puede incluir una oferta de prueba. Se recomienda enfáticamente que actualice la oferta de prueba o compre el programa de antivirus de su elección a fin de proteger totalmente su equipo.

Para obtener más información sobre virus informáticos, escriba **virus** en el cuadro Buscar, en Ayuda y soporte técnico.

## Uso de software de firewall

Los firewalls están diseñados para evitar el acceso no autorizado a un sistema o red. Un firewall puede ser un programa de software que instale en su equipo o red, o puede ser una solución compuesta tanto de hardware como de software.


Pueden considerarse dos tipos de firewalls:

- Firewalls basados en host: software que protege sólo el equipo en el que está instalado.
- Firewalls basados en red: se instalan entre su DSL o módem de cable y su red doméstica para proteger todos los equipos de la red.

Cuando un firewall está instalado en un sistema, todos los datos enviados hacia y desde el sistema se controlan y comparan con una serie de criterios de seguridad definidos por el usuario. Se bloquean todos los datos que no cumplen con esos criterios.

Su equipo o equipos de red pueden tener un firewall previamente instalado. De lo contrario, existen soluciones de software de firewall.

---

 **NOTA:** En algunas circunstancias, un firewall puede bloquear el acceso a juegos de Internet, interferir con la capacidad de compartir impresoras y archivos en la red o bloquear archivos adjuntos autorizados. Para resolver el problema temporalmente, desactive el firewall, lleve a cabo la tarea que desea realizar y, a continuación, vuelva a activar el firewall. Para resolver el problema de forma permanente, reconfigure el firewall.

---

## Instalación de actualizaciones de seguridad críticas

---

△ **PRECAUCIÓN:** Microsoft envía alertas sobre actualizaciones críticas. Para proteger el equipo de violaciones a la seguridad y virus informáticos, instale todas las actualizaciones críticas tan pronto como reciba una alerta de Microsoft.


---

Es posible que se hayan publicado actualizaciones del sistema operativo y de otro software desde que el equipo dejó la fábrica. Para estar seguro de que todas las actualizaciones disponibles hayan sido instaladas en el equipo, tenga en cuenta estas pautas:

- Ejecute Windows Update tan pronto como sea posible después de configurar su equipo. Utilice el enlace de actualización en **Inicio > Todos los programas > Windows Update**.
- Ejecute Windows Update mensualmente de ahí en adelante.
- Obtenga actualizaciones de Windows y otros programas de Microsoft®, a medida que son publicadas, desde el sitio web de Microsoft y a través del enlace de actualizaciones en Ayuda y soporte técnico.

## Instalación de un cable de seguridad opcional

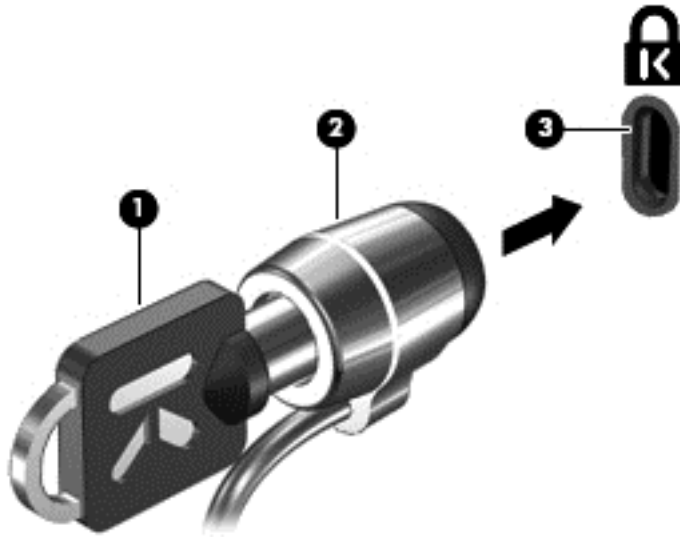
---

 **NOTA:** Un cable de seguridad actúa como una medida disuasoria, pero es posible que no pueda evitar el robo o la manipulación no deseada del equipo.

---

**NOTA:** Es posible que la apariencia de la ranura del cable de seguridad de su equipo difiera ligeramente de las imágenes de esta sección. Consulte la guía *Pasos iniciales* para ubicar la ranura del cable de seguridad en su equipo.

1. Pase el cable de seguridad alrededor de un objeto que tenga una fijación segura.
2. Inserte la llave (1) en el candado con cable (2).
3. Inserte el candado con cable en la ranura para cable de seguridad del equipo (3) y cierre el candado con cable mediante la llave.



4. Quite la llave y guárdela en un lugar seguro.

## Uso del lector de huellas digitales (sólo en algunos modelos)

Los lectores de huellas digitales integrados se encuentran disponibles sólo en algunos modelos de equipo. A fin de utilizar el lector de huellas digitales, usted debe configurar una cuenta de usuario con contraseña en el equipo. Esta cuenta le permite iniciar una sesión en su equipo al deslizar un dedo designado. También puede utilizar el lector de huellas digitales para completar los campos de contraseña en sitios Web y otros programas que requieren un inicio de sesión. Consulte las instrucciones en la Ayuda del software de huellas digitales.

Una vez creada su identidad de huella digital, puede configurar un servicio de Inicio de sesión único que le permite utilizar su escáner de huellas digitales para crear credenciales para cualquier aplicación que requiera un nombre de usuario y contraseña.

## Ubicación del lector de huellas digitales

El lector de huellas digitales es un sensor metálico pequeño que se encuentra en una de las siguientes áreas de su equipo:

- Cerca de la parte inferior del TouchPad
- A la derecha del teclado

- En la parte superior derecha de la pantalla
- A la izquierda de la pantalla

Según el modelo de su equipo, el lector de huellas digitales puede estar orientado horizontal o verticalmente. Ambas orientaciones requieren que deslice su dedo en forma perpendicular al sensor metálico. Consulte la guía *Pasos iniciales* para ubicar el lector de huellas digitales en su equipo.

---

# 8 Mantenimiento

## Limpeza de su equipo

### Limpeza de la pantalla

△ **PRECAUCIÓN:** Para evitar daños permanentes en el equipo, nunca rocíe agua, productos de limpieza o productos químicos sobre la pantalla.

Para eliminar manchas y pelusas, limpie con frecuencia la pantalla con un paño suave, húmedo y que no deje pelusas. Si la pantalla requiere limpieza adicional, utilice un paño antiestático humedecido o un limpiador antiestático de pantallas.

### Limpeza del TouchPad y del teclado

La presencia de suciedad y residuos grasos en el TouchPad puede hacer que el puntero se desplace por la pantalla de forma descontrolada. Para evitar este problema, limpie el TouchPad con un paño húmedo y procure tener las manos limpias cuando vaya a utilizar el equipo.

△ **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas o se dañen los componentes internos del equipo, no emplee accesorios de aspiradores para limpiar el teclado. El empleo de un aspirador para dicha tarea puede depositar residuos en la superficie del teclado.

Limpie el teclado frecuentemente para evitar que se bloqueen las teclas y para retirar el polvo, las pelusas y las partículas que hayan podido quedar atrapadas entre las teclas. Puede emplear un aerosol de aire comprimido con una extensión para soplar aire alrededor y debajo de las teclas con el objeto de eliminar los residuos existentes.

## Actualización de programas y controladores

HP recomienda que actualice periódicamente sus programas y controladores con las últimas versiones. Vaya a <http://www.hp.com/support> para descargar las versiones más recientes. También puede registrarse para recibir notificaciones de actualizaciones automáticas cuando éstas se encuentren disponibles.



# Uso de SoftPaq Download Manager

HP SoftPaq Download Manager (SDM) es una herramienta que brinda acceso rápido a la información de SoftPaq para los equipos comerciales de HP sin necesidad de conocer el número de SoftPaq. El uso de esta herramienta le permite buscar SoftPaqs con facilidad y luego descargarlos y desempacarlos.

SoftPaq Download Manager funciona leyendo y descargando del sitio FTP de HP un archivo de base de datos divulgado que contiene el modelo del equipo y la información del SoftPaq. SoftPaq Download Manager le permite especificar uno o más modelos de equipo para determinar qué SoftPaqs están disponibles para descarga.

SoftPaq Download Manager verifica el sitio FTP de HP para encontrar actualizaciones de la base de datos y el software. Si encuentra actualizaciones, éstas se descargan y aplican automáticamente.

SoftPaq Download Manager está disponible en el sitio web de HP. Para utilizar SoftPaq Download Manager para descargar SoftPaqs, primero debe descargar e instalar el programa. Vaya al sitio web de HP en <http://www.hp.com/go/sdm> y siga las instrucciones para descargar e instalar SoftPaq Download Manager.

Para descargar SoftPaqs:

1. Seleccione **Inicio > Todos los programas > HP Software Setup > HP SoftPaq Download Manager**.
2. Cuando abra SoftPaq Download Manager por primera vez, se mostrará una ventana en la que se le preguntará si quiere que se muestre sólo software para el equipo que está usando o si prefiere que se muestre software para todos los modelos admitidos. Seleccione **Mostrar software para todos los modelos compatibles**. Si ya utilizó HP SoftPaq Download Manager anteriormente, vaya al paso 3.
  - a. Seleccione su sistema operativo y los filtros de idioma en la ventana Opciones de configuración. Los filtros limitan la cantidad de opciones que se enumeran en el panel del Catálogo de productos. Por ejemplo, si se selecciona sólo Windows 7 Professional en el filtro de sistema operativo, el único sistema operativo que se muestra en el Catálogo de productos es Windows 7 Professional.
  - b. Para agregar otros sistemas operativos, cambie las configuraciones de filtro en la ventana Opciones de configuración. Para obtener más información, consulte la ayuda del software HP SoftPaq Download Manager.
3. En el panel izquierdo, haga clic en el signo (+) para expandir la lista de modelos y a continuación seleccione el modelo o modelos de los productos que desea actualizar.
4. Haga clic en **Buscar SoftPaqs disponibles** para descargar una lista de SoftPaqs disponibles para el equipo seleccionado.
5. Seleccione en la lista de SoftPaqs disponibles y a continuación haga clic en **Descargar únicamente** si tiene que descargar muchos SoftPaqs, ya que los SoftPaq seleccionados y la velocidad de la conexión a Internet determinan cuánto va a tardar el proceso de descarga.

Si desea descargar sólo uno o dos SoftPaqs y cuenta con una conexión a Internet de alta velocidad, haga clic en **Descargar y descomprimir**.
6. Haga clic con el botón derecho del mouse en **Instalar SoftPaq** en el software SoftPaq Download Manager para instalar los SoftPaqs seleccionados en el equipo.


---

# 9 Utilidad de configuración (BIOS) y System Diagnostics (Diagnóstico del sistema)

## Uso de la utilidad de configuración

La utilidad de configuración, o BIOS (Basic Input/Output System o Sistema básico de entrada y salida), controla la comunicación entre todos los dispositivos de entrada y salida del sistema (por ejemplo unidades de disco duro, pantalla, teclado, mouse e impresora). La utilidad de configuración incluye la configuración para los tipos de periféricos instalados, la secuencia de inicio del equipo y la cantidad de memoria extendida y de sistema.


---

 **NOTA:** Utilice extremo cuidado al realizar cambios en la utilidad de configuración. Los errores pueden impedir que el equipo funcione correctamente.

---

## Inicio de la utilidad de configuración

---

 **NOTA:** Sólo se puede usar un teclado externo o un mouse conectado a un puerto USB con la utilidad de configuración si la compatibilidad con USB heredado está activada.

---

Para iniciar la utilidad de configuración, siga estos pasos:

1. Encienda o reinicie el equipo y luego presione **esc** mientras el mensaje “Press the ESC key for Startup Menu” (Presione la tecla ESC para el menú de inicio) aparece en la parte inferior de la pantalla.
2. Presione **f10** para ingresar a la utilidad de configuración.

## Cambio de idioma de la utilidad de configuración

1. Inicie la utilidad de configuración.
2. Utilice las teclas de flecha para seleccionar **System Configuration** (Configuración del sistema) > **Language** (Idioma) y, a continuación, presione **intro**.
3. Utilice las teclas de flecha para seleccionar un idioma y a continuación presione **intro**.
4. Cuando aparezca un indicador de confirmación con su idioma seleccionado, presione **intro**.
5. Para guardar su cambio y salir de la utilidad de configuración, use las teclas de flecha para seleccionar **Exit** (Salir) > **Exit Saving Changes** (Salir guardando los cambios), y entonces presione **intro**.


Sus cambios se aplicarán de inmediato.

## Navegación y selección en la utilidad de configuración

Para navegar y seleccionar en la utilidad de configuración, siga estos pasos:

1. Encienda o reinicie el equipo y luego presione **esc** mientras el mensaje "Press the ESC key for Startup Menu" (Presione la tecla ESC para el menú de inicio) aparece en la parte inferior de la pantalla.
  - Para seleccionar un menú o un elemento de menú, use la tecla **tab** y las teclas de flecha del teclado y entonces presione **intro** o use un dispositivo señalador para hacer clic en el elemento.
  - Para desplazarse hacia arriba y hacia abajo, haga clic en la flecha arriba o en la flecha abajo, en el ángulo superior derecho de la pantalla, o use las teclas flecha arriba o flecha abajo.
  - Para cerrar los cuadros de diálogo abiertos y volver a la pantalla principal de la utilidad de configuración, presione **esc** y luego siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

---

 **NOTA:** Puede utilizar un dispositivo señalador (TouchPad, dispositivo señalador de tipo palanca o mouse USB) o el teclado para navegar y efectuar selecciones en la utilidad de configuración.

---

2. Presione **f10** para ingresar a la utilidad de configuración.

Para salir de los menús de la utilidad de configuración, elija uno de los siguientes métodos:

- Para salir de los menús de la utilidad de configuración sin guardar sus cambios, haga clic en **Exit** (Salir) en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla y luego siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

– o –

Use la tecla **tab** o las teclas de flecha para seleccionar **File** (Archivo) > **Ignore changes and exit** (Ignorar cambios y salir) y luego presione **intro**.

– o –
- Para guardar sus cambios y salir de los menús de la utilidad de configuración, haga clic en el icono **Save** (Guardar) en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla y luego siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

– o –

Use la tecla **tab** o las teclas de flecha para seleccionar **File** (Archivo) > **Save changes and exit** (Guardar cambios y salir) y luego presione **intro**.


Sus cambios se aplicarán cuando se reinicie el equipo.

## Visualización de información del sistema

1. Inicie la utilidad de configuración.
2. Seleccione el menú **Main** (Principal). Se mostrará información del sistema, como la hora y fecha, e información de identificación del equipo.
3. Para salir de la utilidad de configuración sin cambiar las configuraciones, utilice las teclas de flecha para seleccionar **Exit** (Salir) > **Exit Discarding Changes** (Salir descartando los cambios), y entonces presione [intro](#).

## Restauración de la configuración de fábrica en la utilidad de configuración

---

 **NOTA:** La restauración de los valores predefinidos no cambiará el modo de la unidad de disco duro.

---

Para volver todos los parámetros de la utilidad de configuración a los valores que se definieron en fábrica, siga estos pasos:


1. Encienda o reinicie el equipo y luego presione [esc](#) mientras el mensaje “Press the ESC key for Startup Menu” (Presione la tecla ESC para el menú de inicio) aparece en la parte inferior de la pantalla.
2. Presione [f10](#) para ingresar a la utilidad de configuración.
3. Use un dispositivo señalador o las teclas de flecha para seleccionar **File** (Archivo) > **Restore defaults** (Restaurar configuración predeterminada de sistema).
4. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
5. Para guardar sus cambios y salir, haga clic en el icono **Save** (Guardar), en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla, y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

– o –

Use las teclas de flecha para seleccionar **File** (Archivo) > **Save changes and exit** (Guardar cambios y salir) y luego presione [intro](#).

Sus cambios se aplicarán cuando se reinicie el equipo.

---

 **NOTA:** Las configuraciones relativas a contraseñas y seguridad no cambian cuando se restauran los valores de fábrica.

---

## Salida de la utilidad de configuración

- Para salir de la utilidad de configuración y guardar los cambios efectuados en la sesión actual:  
Si los menús de la utilidad de configuración no están visibles, presione [esc](#) para volver a la pantalla del menú. Entonces, utilice las teclas de flecha para seleccionar **Exit** (Salir) > **Exit Saving Changes** (Salir guardando los cambios), y a continuación presione [intro](#).
- Para salir de la utilidad de configuración sin guardar los cambios efectuados en la sesión actual:  
Si los menús de la utilidad de configuración no están visibles, presione [esc](#) para volver a la pantalla del menú. Entonces, utilice las teclas de flecha para seleccionar **Exit** (Salir) > **Exit Discarding Changes** (Salir descartando los cambios), y a continuación presione [intro](#).

## Actualización del BIOS

Versiones actualizadas del software suministrado con su equipo pueden estar disponibles en el sitio web de HP.

La mayor parte de las actualizaciones de software y de BIOS incluidas en el sitio web de HP están empaquetadas en archivos comprimidos denominados *SoftPaq*.

Algunos paquetes de descarga contienen un archivo denominado *Readme.txt*, que contiene información relativa a la instalación y la solución de problemas del archivo.

## Determinación de la versión del BIOS

Para determinar si las actualizaciones del BIOS disponibles contienen versiones posteriores a las que están instaladas en el equipo, debe conocer la versión del BIOS del sistema instalada actualmente.

La información de la versión del BIOS (también conocida como *fecha de ROM* y *BIOS del sistema*) puede mostrarse al presionar **fn+esc** (si ya se encuentra en Windows) o mediante la utilidad de configuración.

1. Inicie la utilidad de configuración.
2. Use un dispositivo señalador o las teclas de flecha para seleccionar **File** (Archivo) > **System Information** (Información del sistema).
3. Para salir de la utilidad de configuración sin guardar sus cambios, haga clic en **Exit** (Salir) en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla y luego siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

– 0 –

Use la tecla **tab** o las teclas de flecha para seleccionar **File** (Archivo) > **Ignore changes and exit** (Ignorar los cambios y salir) y luego presione **intro**.

## Descarga de una actualización del BIOS

- △ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de que se produzcan daños al equipo o de que la instalación no se realice correctamente, descargue e instale una actualización del BIOS sólo cuando el equipo esté conectado a una fuente de alimentación externa segura a través de un adaptador de CA. No descargue ni instale ninguna actualización del BIOS si el equipo está funcionando con alimentación por batería, está conectado a un producto de expansión opcional o a una fuente de alimentación opcional. Durante la descarga y la instalación, siga estas instrucciones:

No desconecte la alimentación del equipo desconectando el cable de alimentación de la toma eléctrica de CA.

No apague el equipo ni inicie la suspensión o la hibernación.


No introduzca, extraiga, conecte ni desconecte ningún dispositivo o cable.

1. **Windows 7:** seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico > Mantener**.

**Windows XP:** seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico** y luego seleccione la actualización de software y controladores.

2. Siga las instrucciones en pantalla para identificar su equipo y acceder a la actualización del BIOS que desea descargar.
3. En el área de descarga, siga estos pasos:
  - a. Identifique la actualización del BIOS que sea más reciente que la versión del BIOS instalada actualmente en el equipo. Anote la fecha, el nombre u otro identificador. Es posible que más adelante necesite esta información para localizar la actualización, una vez que la haya descargado en la unidad de disco duro.
  - b. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para descargar la actualización seleccionada en la unidad de disco duro.

Anote la ruta de la ubicación de la unidad de disco duro en la que se descarga la actualización del BIOS. Deberá seguir esta ruta cuando esté a punto de instalar la actualización.

-  **NOTA:** Si conecta el equipo a una red, consulte al administrador de la red antes de instalar cualquier actualización de software, especialmente si se trata de una actualización del BIOS del sistema.


Existen varios procedimientos para instalar el BIOS. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla después de realizar la descarga. Si no aparecen instrucciones, siga estos pasos:

1. **Windows 7:** abra el Explorador de Windows seleccionando **Inicio > Equipo**.  
**Windows XP:** abra el Explorador de Windows seleccionando **Inicio > Mi PC**.
2. Haga doble clic en su designación de unidad de disco duro. La designación de la unidad de disco duro suele ser Disco local (C:).
3. Mediante la ruta anotada anteriormente, abra la carpeta de la unidad de disco duro que contiene la actualización.
4. Haga doble clic en el archivo con la extensión .exe (por ejemplo, *nombre\_de\_archivo.exe*).

Empezará entonces el proceso de instalación del BIOS.

5. Para finalizar la instalación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

---

 **NOTA:** Cuando aparezca un mensaje en la pantalla que notifique que la instalación ha finalizado correctamente, podrá eliminar el archivo de descarga de la unidad de disco duro.

---

## Uso de System Diagnostics (Diagnóstico del sistema)

System Diagnostics (Diagnóstico del sistema) le permite realizar pruebas de diagnóstico para determinar si el hardware del equipo está funcionando de forma adecuada. Las siguientes pruebas de diagnóstico están disponibles en System Diagnostics (Diagnóstico del sistema):


- Start-up Test (Prueba de inicio): esta prueba analiza los principales componentes del sistema necesarios para iniciar el equipo.
- Run-in test (Prueba de ejecución): esta prueba repite la prueba de inicio y verifica si hay problemas intermitentes que la prueba de inicio no es capaz de detectar.
- Hard disk test (Prueba de disco duro): esta prueba analiza las condiciones físicas de la unidad de disco duro y, a continuación, verifica todos los datos de cada sector de esta unidad. Si la prueba detecta un sector dañado, intenta mover los datos a un sector sin daños.
- Memory test (Prueba de memoria): esta prueba analiza las condiciones físicas de los módulos de memoria. Si se informa un error, sustituya los módulos de memoria de inmediato.
- Battery Test (Prueba de batería): esta prueba analiza las condiciones de la batería. Si no se aprueba la batería en la prueba, póngase en contacto con el soporte técnico de HP para informar el problema y adquirir una batería de repuesto.

También puede ver la información del sistema y los registros de errores en la ventana de System Diagnostics (Diagnóstico del sistema).

Para iniciar System Diagnostics (Diagnóstico del sistema):

1. Encienda o reinicie el equipo. Mientras aparece el mensaje "Press the ESC key for Startup Menu" (Presione la tecla esc para el menú de inicio) en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla, presione **esc**. Cuando aparezca el menú de inicio, presione **f2**.
2. Haga clic en la prueba de diagnóstico que desea ejecutar y luego siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

---

 **NOTA:** Si necesita detener una prueba de diagnóstico mientras esta se está realizando, presione **esc**.

---

---

# A De viaje con el equipo

Para lograr mejores resultados, siga estos consejos sobre viajes y envíos:

- Prepare el equipo para viajar o para enviarlo:
  - Haga copias de seguridad de su información.
  - Extraiga todos los discos y todas las tarjetas multimedia externas, por ejemplo, las tarjetas digitales.
  - △ **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de daños al equipo, a una unidad o la pérdida de información, extraiga los medios de una unidad antes de extraer la unidad del compartimiento correspondiente y antes de enviarla, almacenarla o viajar con la unidad.
  - Apague y luego desconecte todos los dispositivos externos.
  - Apague el equipo.
- Lleve con usted una copia de seguridad de su información. Mantenga la copia de seguridad separada del equipo.
- Cuando viaje en avión, lleve el equipo como equipaje de mano; no lo envíe con el resto de sus maletas.
- △ **PRECAUCIÓN:** Evite exponer la unidad a campos magnéticos. Los dispositivos de seguridad con campos magnéticos incluyen los dispositivos detectores y sensores de seguridad de los aeropuertos. Las correas transportadoras y dispositivos de seguridad similares de los aeropuertos que verifican el equipaje de mano usan rayos X en lugar de magnetismo y no dañan las unidades.
- El uso del equipo durante el vuelo queda a discreción de la aerolínea. Si planea usar el equipo durante un vuelo, consulte antes a la aerolínea.
- Si el equipo no va a utilizarse y va a permanecer desconectado de una fuente de alimentación externa durante más de dos semanas, retire la batería y guárdela por separado.
- Si va a enviar el equipo o una unidad, use un empaque de protección adecuado y póngale un rótulo que diga "FRÁGIL".
- Si el equipo cuenta con un dispositivo inalámbrico o un módulo HP Mobile Broadband instalado, como por ejemplo un dispositivo 802.11b/g, un dispositivo de GSM (Global System for Mobile Communications) o un dispositivo de GPRS (General Packet Radio Service), puede ser que en algunos entornos el uso de estos dispositivos sea restringido. Tales restricciones pueden aplicarse a bordo de una aeronave, en hospitales, cerca de explosivos y en lugares peligrosos.




Si no está seguro sobre la política que se aplica al uso de un dispositivo particular, pida autorización para usarlo antes de encenderlo.

- Si viaja fuera del país, siga estas sugerencias:
    - Consulte las normas de aduana relacionadas con equipos en cada país o región a los que viaje.
    - Consulte los requisitos de cables y adaptadores de cada lugar en el que planea usar el equipo. El voltaje, la frecuencia y las configuraciones de los enchufes varían.
- 
- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, un incendio o daños al equipo, no trate de alimentar el equipo con un kit convertidor de voltaje de los que se usan en electrodomésticos.
-

---


## B Recursos de solución de problemas

- Acceda a los enlaces del sitio web y a la información adicional sobre el equipo a través de Ayuda y soporte técnico. Seleccione **Inicio > Ayuda y soporte técnico**.

 **NOTA:** Algunas herramientas de verificación y reparación requieren una conexión a Internet. HP también proporciona herramientas adicionales que no requieren una conexión a Internet.

---


- Póngase en contacto con Atención al cliente de HP en <http://www.hp.com/go/contactHP>.

 **NOTA:** Para obtener soporte técnico en todo el mundo, haga clic en **Contactar con HP en el mundo** a la izquierda de la página o vaya a [http://welcome.hp.com/country/us/en/wwcontact\\_us.html](http://welcome.hp.com/country/us/en/wwcontact_us.html).

---

Elija uno de los siguientes tipos de soporte técnico:

- Chatee en línea con un técnico de HP.

 **NOTA:** Cuando el chat no se encuentra disponible en un idioma específico, está disponible en inglés.

---

- Envíe un correo electrónico a Atención al cliente de HP.
- Encuentre los números de teléfono mundiales de Atención al cliente de HP.
- Encuentre un centro de servicios de HP.

---

## C Descarga electrostática

La descarga electrostática es la liberación de electricidad estática que ocurre cuando dos objetos entran en contacto, como por ejemplo el choque que recibe cuando camina por una alfombra y toca el picaporte metálico de una puerta.

Una descarga de electricidad estática de los dedos u otros conductores electrostáticos puede dañar los componentes electrónicos. Para evitar daños al equipo, a la unidad o pérdida de información, observe estas medidas de precaución:

- Si las instrucciones de remoción o instalación le indican que desenchufe el equipo, hágalo después de contar con una toma a tierra apropiada y antes de retirar una cubierta.
- Mantenga los componentes en sus estuches de protección contra electrostática hasta que esté preparado para instalarlos.
- Evite tocar las patas, las derivaciones y los circuitos. Manipule los componentes electrónicos lo menos posible.
- Utilice herramientas no magnéticas.
- Antes de manipular componentes, descargue la electricidad estática tocando la superficie metálica sin pintura del componente.
- Si extrae un componente, póngalo en un estuche de protección contra electrostática.

Si necesita más información acerca de la electricidad estática o ayuda para la remoción o instalación de un componente, comuníquese con Atención al cliente.

# Índice

## Símbolos y números

1394, conexión del cable 42

## A

acoplamiento, conector 45  
actualizaciones críticas de seguridad, instalación 59  
Adaptador de CA, prueba 32  
adaptador Ethernet USB HP, conexión 14  
administración de una contraseña de administrador 57  
administración de una contraseña de inicio 58  
alimentación  
  batería 26  
  opciones 23  
alimentación, interruptor 22  
alimentación de CA externa, uso 31  
alimentación por batería 26  
almacenamiento de una batería 29  
apagado 22  
apagado del equipo 22  
audio, verificación de funciones 17

## B

batería  
  almacenar 29  
  conservar energía 29  
  descarga 27  
  eliminación 29  
  exhibición de la carga restante 27  
  Niveles de batería bajos 28  
  sustitución 30

## BIOS

  actualización 67  
  descarga de una actualización 68  
  determinación de la versión 67  
botón de alimentación 22  
botones  
  alimentación 22  
  conexiones inalámbricas multimedia 16  
  volumen 17  
búsqueda de más información 1

## C

cable de eSATA, conexión 43  
cable de red, conexión 14  
cable de seguridad, instalación 59  
cables  
  1394 42  
  eSATA 43  
  USB 41  
cámara web 18  
cambio de idioma de la utilidad de configuración 64  
compartir unidades ópticas 53  
Compatibilidad con USB heredado 64  
compatibilidad heredada, USB 64  
concentradores 40  
concentradores USB 40  
conector de acoplamiento 45  
conexión a una red cableada 10  
conexión a una red inalámbrica existente 6  
conexiones inalámbricas  
  botón 4  
  configurar 7  
  iconos 2  
  interruptor 4  
  protección 7  
  tecla de acción 4  
conexión inalámbrica, creación 2  
configuración de audio para HDMI 20  
configuración de opciones de energía 23  
configuración de PC Card 35  
configuración de protección con contraseña en la reactivación 26  
configuración de una conexión a Internet 7  
configuración de una ExpressCard 37  
configuración de una WLAN 7  
Connection Manager 5  
conservar energía 29  
contraseña de administrador  
  administración 57  
  creación 57  
  ingreso 57  
contraseña de inicio  
  administración 58  
  creación 58  
  ingreso 58  
contraseñas  
  definición en la utilidad de configuración 56  
  definidas en Windows 55  
controladores 35  
controles de actividad multimedia 16  
controles del sistema operativo 5  
creación de una conexión inalámbrica 2

## D

descarga electrostática 73  
de viaje con el equipo 29, 70  
disco óptico  
  extracción 51  
  inserción 50  
DisplayPort, conexión 19  
dispositivo Bluetooth 2, 9  
dispositivos 1394  
  conexión 42  
  definida 41  
  extracción 42  
dispositivos de alta definición,  
  conexión 20, 21  
dispositivos de seguridad de los  
  aeropuertos 46  
dispositivos eSATA  
  conexión 43  
  definida 42  
  extracción 43  
dispositivos externos 44  
dispositivos externos opcionales,  
  uso 44  
dispositivos inalámbricos,  
  encendido o apagado 4  
dispositivos USB  
  conexión 41  
Dispositivos USB  
  descripción 40  
  extracción 41  
dispositivo WWAN 8

## E

encendido o apagado de  
  dispositivos inalámbricos 4  
encriptación inalámbrica 7  
energía  
  ahorro 29  
equipo, viaje 29, 70  
estados de ahorro de energía 23  
ExpressCard  
  configuración 37  
  definida 37  
  extracción 39  
  extracción del dispositivo de  
  protección 38  
  inserción 38  
externo, puerto de monitor 19

## G

GPS 10

## H

HDMI  
  configuración de audio 20  
hibernación  
  iniciado durante un nivel de  
  batería crítico 28  
  iniciar 24  
  salida 24  
HP Connection Manager 5  
HP MediaSmart 21  
HP ProtectSmart Hard Drive  
  Protection 48  
HP SkyRoom 18  
HP Wireless Assistant 4

## I

iconos  
  conexiones inalámbricas 2  
  red 2  
indicadores luminosos, unidad  
  48  
indicador luminoso de la unidad  
  48  
información sobre la batería,  
  búsqueda 27  
ingreso de una contraseña de  
  administrador 57  
ingreso de una contraseña de  
  inicio 58  
instalación  
  actualizaciones de seguridad  
  críticas 59  
  cable de seguridad opcional  
  59  
Intel Wireless Display 21  
interruptor de alimentación 22

## J

Java Card  
  definida 39  
  extracción 40  
  inserción 40

## L

lector de huellas digitales  
  ubicación 60  
  uso 60

## M

mantenimiento  
  Desfragmentador de disco 47  
  Liberador de espacio en  
  disco 47  
MediaSmart 21  
medidor de energía 24  
medios de lectura 23  
medios grabables 23  
medios para unidades 23  
módems  
  conexión de un adaptador de  
  un cable de módem 11  
  conexión de un cable de  
  módem 10  
  selección de una configuración  
  de ubicación 12  
Modo de espera 22  
Módulo HP Mobile Broadband 8

## N

Nivel de batería bajo 28  
nivel de batería crítico 23  
Nivel de batería crítico 28

## P

PC Card  
  configuración 35  
  descripción 34  
  extracción 36  
  extracción del dispositivo 35  
  inserción 35  
  software y controladores 35  
  tipos compatibles 34  
PC Card CardBus 34  
PC Card de 16 bits 34  
PC Card de 32 bits 34  
PC Card de video con zoom 34  
planes de energía  
  personalización 25  
  selección 25  
  visualización del actual 25  
protección del equipo 54  
protección de su red inalámbrica  
  7  
prueba de un adaptador de CA  
  32  
puerto de expansión 44  
puerto HDMI, conexión 20

- puertos
  - DisplayPort 19
  - expansión 44
  - HDMI 20
  - Intel Wireless Display 21
  - monitor externo 19
  - VGA 19
- puerto VGA, conexión 19
- Q**
- QuickLock 54, 55
- R**
- RAID 53
- recursos de solución de problemas 72
- red, icono 2
- red de área local (LAN)
  - cable necesario 14
  - conexión de cable 14
- red inalámbrica (WLAN)
  - conexión a una existente 6
  - equipo necesario 7
  - seguridad 7
- red inalámbrica existente, conexión a 6
- roaming a otra red 8
- S**
- salida de la utilidad de configuración 66
- seguridad, inalámbrica 7
- SIM
  - extracción 9
  - inserción 8
- sistema no responde 22
- SkyRoom 18
- smart card
  - definida 39
- Smart Card
  - extracción 40
  - inserción 40
- SoftPaqs, descarga 63
- software
  - Desfragmentador de disco 47
  - HP Connection Manager 5
  - HP MediaSmart 21
  - HP ProtectSmart Hard Drive Protection 49
  - HP SkyRoom 18
  - HP Wireless Assistant 4
  - Liberador de espacio en disco 47
  - software antivirus, uso 58
  - software de firewall 7, 59
  - Software del Desfragmentador de disco 47
  - Software del Liberador de espacio en disco 47
  - Software HP Wireless Assistant 4
  - suspensión
    - iniciar 23
    - salida 23
- T**
- tarjeta digital
  - extracción 34
  - formatos admitidos 33
  - inserción 33
- teclas
  - multimedia 16
  - volumen 17
- teclas de acceso rápido
  - multimedia 16
- teclas de acción
  - multimedia 16
  - volumen 17
- teclas de acción multimedia 16
- temperatura 29
- temperatura de la batería 29
- U**
- unidad de disco duro
  - externo 44
  - HP ProtectSmart Hard Drive Protection 48
- unidades
  - disco duro 44
  - externo 44
  - manipulación 46
  - ópticas 44
  - uso 47
- unidad externa 44
- unidad óptica 44
- unidad óptica de carga por bandeja 50
- unidad óptica de carga por ranura 50
- USB, conexión del cable 41
- uso de alimentación de CA externa 31
- uso de contraseñas 55
- uso de estados de ahorro de energía 23
- uso del medidor de energía 24
- uso de planes de energía 25
- uso de un módem 10
- utilidad de configuración
  - navegación y selección 65
  - restauración de la configuración de fábrica 66
- Utilidad de configuración
  - contraseñas definidas en 56
  - navegación y selección 65
  - restauración de la configuración de fábrica 66
- V**
- Verificación de la batería 27
- Verificación de las funciones de audio 17
- vídeo 18
- visualización de información del sistema 66
- volumen
  - ajuste 17
  - botones 17
  - teclas 17
- W**
- Windows, configuración de contraseñas 55

